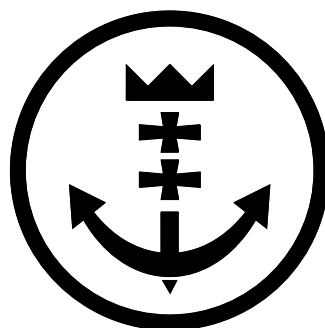


**PORTOWY PLAN GOSPODAROWANIA  
ODPADAMI ZE STATKÓW  
W PORCIE GDAŃSK**



**PORT  
GDAŃSK**

# **Plan opracowany przez Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.**

## **Autorzy:**

mgr Tomasz Kolicki  
mgr Agata Miecznikowska  
dr inż. Marta Bystrzanowska

**Gdańsk, październik 2024 r.**

## Spis treści

<b>1. PODSTAWA OPRACOWANIA</b> .....	4
<b>2. ZAKRES OPRACOWANIA</b> .....	4
<b>3. CHARAKTERYSTYKA PODMIOTU ZARZĄDZAJĄCEGO PORTEM GDAŃSK</b> ...	4
<b>4. WAŻNE INFORMACJE ZWIĄZANE Z ODBIOREM ODPADÓW</b> .....	5
4.1. Zwolnienia z obowiązku składania informacji o odpadach oraz uwagi ogólne.....	6
4.2. Nieprawidłowości w zakresie odbioru odpadów .....	6
<b>5. OCENA ZAPOTRZEBOWANIA NA PORTOWE URZĄDZENIA DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW UWZGLĘDNIAJĄCA ZAPOTRZEBOWANIE STATKÓW ZWYKLE ODWIEDZAJĄCYCH PORT W GDAŃSKU</b> .....	6
<b>6. RODZAJE ORAZ ILOŚCI ODPADÓW ODBIERANYCH ZE STATKÓW I PRZETWARZANYCH W PORTOWYCH URZĄDZENIACH DO ODBIORU ODPADÓW</b> .....	7
6.1. Charakterystyka odpadów olejowych i ich mieszanin oraz warunki ich odbioru.....	8
6.2. Charakterystyka ścieków oraz warunki ich odbioru .....	8
6.3. Charakterystyka odpadów stałych oraz warunki ich odbioru .....	9
6.4. Charakterystyka pozostałości z oczyszczania spalin oraz warunki ich odbioru .....	12
6.5. Charakterystyka pozostałości ładunkowych oraz warunki ich odbioru .....	12
6.6. Odpady nieodbierane.....	12
<b>7. RODZAJ I POJEMNOŚĆ PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW</b> .....	13
7.1. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru odpadów olejowych i ich mieszanin.....	13
7.2. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru odpadów stałych .....	17
7.3. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru ścieków .....	19
7.4. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru pozostałości z oczyszczania spalin .....	22
7.5. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru pozostałości ładunkowych.....	22
<b>8. OPIS PROCEDUR ODBIERANIA I GROMADZENIA ODPADÓW (w tym ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych) ZE STATKÓW Z UWZGLĘDNIENIEM LOKALIZACJI I GODZIN OTWARCIA PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW</b> .....	22
8.1. Informacje ogólne .....	23
8.2. Procedury powiadamiania w odbiorze odpadów (olejowych, stałych w tym kat. 1 oraz ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych):.....	24
8.3. Procedury odbioru odpadów olejowych; odpadów stałych w tym kat. 1; ścieków; pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych: .....	24
8.4. Procedury przepływu dokumentów:.....	25
8.5. Procedura odbioru pozostałości ładunkowych przez Odbiorcę ładunku ze statku .....	26
<b>9. OPIS SYSTEMU POKRYWANIA KOSZTÓW</b> .....	27
<b>10. PROCEDURA ZGŁASZANIA NIEPRAWIDŁOŚCI W ZAKRESIE PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW</b> .....	28
<b>11. WSPÓŁPRACA Z INNYMI PODMIOTAMI W ZAKRESIE GOSPODAROWANIA ODPADAMI ORAZ POZOSTAŁOŚCIAMI ŁADUNKOWYMI ZE STATKÓW</b> .....	29
<b>13. OPIS PROCEDUR DOTYCZĄCYCH PROWADZENIA KONSULTACJI SPOŁECZNYCH W TRAKCIE AKTUALIZACJI PORTOWEGO PLANU</b> .....	30
<b>14. OPIS METOD REJESTROWANIA BIEŻĄCEGO WYKORZYSTANIA PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW ORAZ ILOŚCI ODPADÓW ZE STATKÓW ODPROWADZANYCH PRZEZ STATKI</b> .....	31
<b>15. ZAŁĄCZNIKI:</b> .....	31

## 1. PODSTAWA OPRACOWANIA

Celem opracowania jest dokonanie aktualizacji „*Portowego planu gospodarowania odpadami ze statków w Porcie Gdańsk*”, zatwierdzonego decyzją Marszałka Województwa Pomorskiego nr DROŚ-S.7240.7.2023.KP z dnia 12.02.2024 r., zgodnie z art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz.U. z 2022 r. poz. 1250).

## 2. ZAKRES OPRACOWANIA

Zakres merytoryczny opracowania jest zgodny z ustawą z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz.U. z 2022 r. poz. 1250).

## 3. CHARAKTERYSTYKA PODMIOTU ZARZĄDZAJĄCEGO PORTEM GDAŃSK

### Nazwa podmiotu zarządzającego

Podmiotem zarządzającym Portem Gdańsk jest:

**Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. z siedzibą w Gdańsku (dalej ZMPG S.A.)**

### Siedziba i adres

- ZMPG S.A. mieści się pod adresem: ul. Zamknięta 18, 80-955 Gdańsk.

- Dane kontaktowe ogólne ZMPG S.A.:

#### *Kancelaria:*

tel. (+48) 58 737 91 00  
fax. (+48) 58 737 93 08  
e-mail: info@portgdansk.pl  
www.portgdansk.pl

#### *Sekretariat Prezesa Zarządu:*

tel. (+48) 58 737 93 00  
fax. (+48) 58 737 93 08

#### *Zespół Głównego Dyspozytora Portu:*

tel. (+48) 58 737 64 83/84, 58 737 93 05  
fax. (+48) 58 737 63 76  
e-mail: odpady@portgdansk.pl

#### *Dział Ochrony Środowiska:*

tel. (+48) 58 737 93 17, (+48) 58 737 93 12, (+48) 58 737 96 65  
e-mail: odpady-srodowisko@portgdansk.pl

## Forma prawna podmiotu zarządzającego portem

Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. jest spółką akcyjną, spółką prawa handlowego, działającą na podstawie ustawy o portach i przystaniach morskich oraz Kodeksu Spółek Handlowych. KRS w Sądzie Rejonowym w Gdańsk-Północ VII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego. Udziałowcami Spółki są: Skarb Państwa, gmina Gdańsk oraz udziałowcy – uprawnieni pracownicy.

Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. jest jedynym podmiotem zarządzającym portem w Gdańsku. Działalność Zarządu Morskiego Portu Gdańsk S.A. obejmuje zarządzanie nieruchomościami i infrastrukturą portową, propagowanie, proponowanie i planowanie rozwoju portu, budowa, rozbudowa, utrzymanie i modernizacja infrastruktury portowej, pozyskiwanie nieruchomości na potrzeby rozwoju portu, świadczenie usług związanych z korzystaniem z infrastruktury portowej, zapewnienie dostępu do portowych urządzeń odbiorczych odpadów ze statków w celu przekazania ich do odzysku lub unieszkodliwiania.

Wykonywaniem usług portowych zajmują się prywatne przedsiębiorstwa.

Granice Portu Gdańsk określa Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 29 maja 2012 r. w sprawie ustalenia granicy portu morskiego w Gdańsku od strony morza, redy i lądu. Mapa Portu Gdańsk stanowi załącznik nr 1.

## **4. WAŻNE INFORMACJE ZWIĄZANE Z ODBIOREM ODPADÓW**

Zgodnie z zapisami art. 6 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz.U. z 2022 r. poz. 1250), podmiot zarządzający portem lub przystanią morską jest obowiązany do zapewnienia statkom korzystającym z portu lub przystani morskiej dostępu na jego terenie do portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków, w sposób i w zakresie określonym przepisami ww. ustawy.

Informacje dotyczące formalności związanych z procedurą odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statków, są dostępne na stronie internetowej Portu Gdańsk, zakładka „Biznes” – Usługi – Odbiór odpadów, adres: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/>.

Aktualny *Cennik usług portowych i zagospodarowania odpadów ze statków* jest również dostępny na stronie internetowej Portu Gdańsk, zakładka „Biznes” – Usługi – Taryfy portowe, adres: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/taryfy-portowe/>. ZMPG S.A. zastrzega sobie prawo do zmiany *Cennika*.

W przypadku braku możliwości przyjęcia określonych rodzajów i ilości odpadów ze statku do portowych urządzeń odbiorczych kapitan statku lub jego agent otrzyma od Zespołu Głównego Dyspozytora Portu<sup>1</sup> informację o tym fakcie, niezwłocznie po przekazaniu powiadomienia o zamiarze zdania odpadów. Jednocześnie wskazany zostanie najbliższy port lub przystań

---

1

morska gotowa do odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statku.

#### **4.1. Zwolnienia z obowiązku składania informacji o odpadach oraz uwagi ogólne**

Zgodnie z art. 10 ust. 4 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczania morza przez statki, z obowiązku składania informacji o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do Portu Gdańsk zwolnione są:

- statki o pojemności brutto (GT) poniżej 300 jednostek,
- statki rybackie, statki zabytkowe i rekreacyjne jednostki pływające o długości mniejszej niż 45 metrów.

#### **4.2. Nieprawidłowości w zakresie odbioru odpadów**

W sytuacji naruszenia przez kapitana, agenta lub innego członka załogi statku przepisów dotyczących zdawania odpadów do portowych urzędów odbiorczych i nieinformowania portu o odpadach ze statków znajdujących się na statku lub pozostałościach ładunkowych - nieprzekazywania w wymaganym terminie informacji o odpadach znajdujących się na statku poprzez system kontrolno-informacyjny NSW, grożą im administracyjne kary pieniężne wymierzone przez Dyrektora Urzędu Morskiego w Gdyni.

Wszelkie konsekwencje wynikające z niedotrzymania procedur zgłaszania odpadów do odbioru, terminów jak również z rezygnacji z usługi odbioru odpadów po wejściu do portu ponosi statek.

W przypadku wystąpienia szkody na mieniu z przyczyn leżących po stronie statku, podmiot odpowiedzialny zobowiązany będzie pokryć wszelkie szkody i inne ciężary finansowe jakie poniesie ZMPG S.A. w związku z koniecznością naprawy lub przywrócenia infrastruktury do stanu użyteczności. Opłata będzie wnoszona niezależnie od obowiązku wniesienia opłaty pośredniej, specjalnej lub dodatkowej lub innych opłat związanych z odbiorem odpadów.

### **5. OCENA ZAPOTRZEBOWANIA NA PORTOWE URZĄDZENIA DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW UWZGLĘDNIAJĄCA ZAPOTRZEBOWANIE STATKÓW ZWYKLE ODWIEDZAJĄCYCH PORT W GDAŃSKU**

Oceny zapotrzebowania na portowe urządzenia do odbioru odpadów ze statków dokonano na podstawie danych zebranych w ostatnich latach. Ocena uwzględnia zapotrzebowanie statków zwykle odwiedzających Port w Gdańsku. Informacje dotyczące prognozowanych rodzajów i ilości odpadów ze statków zostały ujęte w Tabeli 1.

**Tabela 1.** Ilość i rodzaj odebranych odpadów ze statków w latach 2021 – 2023 oraz prognoza na lata 2024 – 2025.

<b>Rok</b>	<b>2021 [Mg]</b>	<b>2022 [Mg]</b>	<b>2023 [Mg]</b>	<b>2024 [Mg]</b>	<b>2025 [Mg]</b>
<b>Odpady olejowe</b>	3431,13	4166,545	4531,71	5000	5500
<b>Pozostałości z oczyszczania spalin</b>	151,19	201,08	30,38	250	250

<b>Ścieki</b>	8771,80	9830,5	1018,00	1500	2000
<b>Odpady stałe</b>	4845,88	7422,32	6787,07	8000	9500

Ilość i rodzaj portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków w Porcie Gdańsk jest wystarczająca do zagospodarowania prognozowanych ilości i rodzajów odpadów ze statków.

## **6. RODZAJE ORAZ ILOŚCI ODPADÓW ODBIERANYCH ZE STATKÓW I PRZETWARZANYCH W PORTOWYCH URZĄDZENIACH DO ODBIORU ODPADÓW**

Na terenie Portu Gdańsk statki mają możliwość zdania wszystkich rodzajów odpadów, z zastrzeżeniem odpadów określonych w punkcie nr 6.6. Jednakże, zgodnie z art. 5 pkt 5 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz.U. z 2022 r. poz. 1250), przez odpady ze statków należy rozumieć wszelkie odpady, które są wytwarzane podczas eksploatacji statku lub załadunku i rozładunku oraz czyszczenia i które są objęte zakresem stosowania załączników I, II, IV, V i VI do Konwencji MARPOL, w tym pozostałości ładunku, a także biernie poławiane odpady.

W związku z powyższym, ZMPG S.A. informuje, że wszelkie odpady niespełniające kryteriów odpadów ze statków w rozumieniu art. 5 pkt 5 ww. ustawy, w szczególności odpady powstające w następujących okolicznościach:

- a) podczas realizacji prac remontowych lub modernizacyjnych (np. opakowania metalowe i opakowania z tworzyw sztucznych zanieczyszczone substancjami niebezpiecznymi lub zawierające ich resztki tj. puszki po farbach, olejach, rozpuszczalnikach; palety transportowe; meble; stolarka okienna; znaczne ilości lamp; świetlówek itp.);
- b) wymiana zużytych części (np. akumulatory; elementy maszyn i urządzeń statku itp.);
- c) wymiana elementów wyposażenia (np. zepsute sprzęt elektryczny i elektroniczny tj. sprzęt AGD, elektroodpady, liny cumownicze itp.);

nie są odpadami odbieranymi w ramach standardowej procedury odbioru odpadów oraz obowiązującego *Cennika usług portowych odbioru i zagospodarowania odpadów ze statków*.

Odpady nie będące odpadami ze statków w rozumieniu art. 5 pkt. 5 ww. ustawy mogą zostać odebrane na zasadach komercyjnych, po wcześniejszej konsultacji zarówno z Odbiorcą odpadów, jak i ZMPG S.A.

### Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. w ramach standardowej procedury zapewnia odbiór:

- odpadów olejowych i ich mieszanin – wymienionych w Załączniku I Konwencji MARPOL 73/78;
- ścieków - wymienionych w Załączniku IV Konwencji MARPOL 73/78;
- odpadów stałych – wymienionych w Załączniku V Konwencji MARPOL 73/78, z uwzględnieniem wytycznych do wdrożenia tego Załącznika, obejmujących odpady usuwane z ładunkiem inne niż pozostałości ładunkowe;
- pozostałości z oczyszczania spalin, zgodnie z Załącznikiem VI Konwencji MARPOL 73/78;
- pozostałości ładunkowych określonych zgodnie z definicją zawartą w art. 5 pkt 10 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków.

## 6.1. Charakterystyka odpadów olejowych i ich mieszanin oraz warunki ich odbioru

Podczas normalnej eksploatacji statku powstają odpady olejowe, które można podzielić na zanieczyszczenia płynne, półpłynne i stałe.

Do zanieczyszczeń olejowych płynnych należą:

- wody zęzowe zaolejone,
- odpady olejowe z wirówek paliwa i oleju smarnego,
- przecieki oleju i paliwa z instalacji paliwowej oraz instalacji smarowej,
- zużyte i zanieczyszczone oleje smarowe,
- wody zaolejone z przestrzeni ładunkowych zbiornikowców.

Do zanieczyszczeń półpłynnych i stałych należą:

- szlamy - odpady stałe z wirówek paliwa i oleju smarnego,
- pozostałości z przestrzeni podłokowych silników oraz czyszczenia okien przepływających silników spalinowych,
- brudne i zużyte smary z maszynowni oraz urządzeń pokładowych.

W przypadku spełnienia poniższych warunków statek nie będzie ponosił opłaty specjalnej:

- złącze do usuwania wód zęzowych musi być zgodne z wymaganiami określonymi w Prawidło 13 Załącznika I do Konwencji MARPOL 73/78,
- wydajność pomp statkowych nie może być mniejsza niż 7,5 m<sup>3</sup>/h,
- odczyn wód zęzowych musi mieścić się w granicach pH 6,5 – 9,
- odpady olejowe muszą być podgrzane do temperatury zapewniającej sprawne dokonanie odbioru, nie wyższej jednak niż 60°C,
- odpady zaolejone stałe muszą być umieszczone w oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach.

## 6.2. Charakterystyka ścieków oraz warunki ich odbioru

Według Załącznika IV Konwencji MARPOL 73/78 „Przepisy o zapobieganiu zanieczyszczeniom ściekami ze statków” - Prawidło 1 *Definicje*, ścieki są to:

- Ścieki i inne odpady z dowolnego rodzaju ustępów i pisuarów;
- Ścieki z pomieszczeń medycznych (izolatki, ambulatoria itp.) poprzez umywalki, wanny i ścieki pokładowe umieszczone w tych pomieszczeniach;
- Ścieki z przestrzeni, w których znajdują się żywe zwierzęta; lub
- Inne wody odpływowe zmieszane ze ściekami określonymi powyżej.

### Ścieki bytowo-gospodarcze

Zgodnie z Konwencją MARPOL 73/78, do ścieków można zaliczyć:

- odpływy i inne wody zużyte, pochodzące z różnego rodzaju toalet, pisuarów i krtek podłogowych w ubikacjach,
- odpływy z pomieszczeń medycznych poprzez umywalki, wanny i kratki podłogowe, umieszczone w tych pomieszczeniach,
- odpływy z pomieszczeń zajmowanych przez żywe zwierzęta,
- inne wody zużyte, zmieszane ze ściekami określonymi powyżej.
- spływy z pralni, umywalni, łazienek, pentr i kuchni.



W przypadku spełnienia poniższych warunków statek nie będzie ponosił opłaty specjalnej:

- złącze do usuwania ścieków sanitarnych musi być zgodne z wymaganiami określonymi w Prawidle 10 Załącznika IV do Konwencji MARPOL 73/78;
- wydajność pomp statkowych nie może być mniejsza niż 7,5 m<sup>3</sup>/h.

ZMPG S.A. jednocześnie informuje, że parametry fizyko-chemiczne ścieków zdawanych do portowych urządzeń odbiorczych nie mogą przekraczać dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczenia w ściekach określonych w załączniku nr 2. W celu weryfikacji dopuszczalnych wartości wskaźników zanieczyszczeń ścieków, przekazywanych do portowych urządzeń odbiorczych, na zlecenie ZMPG S.A. prowadzone będą losowe badania próbek ścieków. W przypadku stwierdzenia ich przekroczenia statek poniesie opłatę specjalną określoną w *Cenniku usług portowych i zagospodarowania odpadów* jako dezynfekcja ścieków.

### 6.3. Charakterystyka odpadów stałych oraz warunki ich odbioru

Zgodnie z definicją zawartą w Załączniku V do Konwencji MARPOL 73/78, odpady stałe oznaczają wszystkie rodzaje odpadów produktów spożywczych, odpady bytowe oraz eksploatacyjne, wszelkie tworzywa sztuczne, resztki ładunku, popiół ze spalarek, olej kuchenny, urządzenia rybackie oraz zwłoki zwierząt, które powstały podczas normalnej eksploatacji statku i które mogą być usuwane stale lub okresowo, z wyjątkiem substancji określonych lub wymienionych w innych Załącznikach do Konwencji, a także biernie poławiane odpady. Zabroniony jest zrzut wszystkich odpadów do morza z wyjątkiem przypadków określonych w Prawidłach 4,5,6 i 7 Załącznika V Konwencji. Z wyjątkiem przypadków określonych w Prawidle 7 Załącznika V zrzut do morza tworzyw sztucznych, w tym, ale nie tylko, lin syntetycznych, syntetycznych sieci rybackich, plastikowych worków na odpady oraz popiołów ze spalania tworzyw sztucznych jest zabroniony. Z wyjątkiem przypadków określonych w Prawidle 7 zrzut do morza oleju kuchennego jest zabroniony.

Poniższego podziału odpadów dokonano zgodnie z wytycznymi do wdrożenia Załącznika V do Konwencji MARPOL 73/78:

- **Odpady** - oznaczają wszelkiego rodzaju odpady produktów spożywczych, odpady bytowe oraz eksploatacyjne, wszelkie tworzywa sztuczne, resztki ładunku, popiół ze spalarek, olej kuchenny, urządzenia rybackie oraz zwłoki zwierząt, które powstały podczas normalnej eksploatacji statku i które mogą być usuwane stale lub okresowo, z wyjątkiem substancji określonych lub wymienionych w innych Załącznikach do Konwencji, a także biernie poławiane odpady. Do odpadów nie zalicza się świeżych ryb oraz ich części powstałych w wyniku czynności połowowych prowadzonych podczas podróży morskiej lub w wyniku działalności akwakulturalnej obejmującej transport ryb, w tym małży, w celu umieszczenia ich w ośrodku hodowlanym, a także transport z takich ośrodków na brzeg w celu przetwórstwa.
- **Tworzywo sztuczne** - oznaczają materiał stały zawierający, jako niezbędny składnik, jeden lub więcej polimerów wielkocząsteczkowych uformowanych (ukształtowanych) albo w procesie wytwarzania tego polimeru, albo wytwarzania gotowego wyrobu metodą termiczną i/lub ciśnieniową. Tworzywa sztuczne mają zróżnicowane właściwości materiałowe – od twardych i kruchych do miękkich i sprężystych. „Wszelkie tworzywa sztuczne” oznaczają wszelkie odpady, które składają się z lub zawierają tworzywa sztuczne

- w jakiegokolwiek postaci, w tym liny z włókien sztucznych, plastikowe worki na odpady oraz popiół z tworzyw sztucznych spalonych w spalarkach.
- **Odpady produktów spożywczych** – oznaczają wszelkie zepsute substancje spożywcze, w tym owoce, warzywa, nabiał, drób, artykuły mięsne oraz resztki żywności wytworzone na statku (w tym odpady kat. 1).
  - **Odpady bytowe** - oznaczają wszelkiego typu odpady wytwarzane w pomieszczeniach mieszkalnych statku. Do odpadów bytowych nie zalicza się ścieków szarych.
  - **Olej kuchenny** – oznacza dowolny rodzaj oleju jadalnego lub tłuszczu zwierzęcego używanego lub przeznaczonego do przygotowywania lub przyrządzania potraw, z wyłączeniem samych potraw przygotowanych przy użyciu tych olejów.
  - **Popiół ze spalarek** – oznacza popiół i żużel wytworzony w spalarkach okrętowych stosowanych do spalania odpadów.
  - **Odpady eksploatacyjne** - oznaczają wszelkiego rodzaju odpady stałe (także szlam) nieobjęte w innych Załącznikach, które są zbierane na statku w trakcie normalnej obsługi lub eksploatacji statku lub używane do prac przeładunkowych lub sztauowania ładunku. Do odpadów eksploatacyjnych również zalicza się środki czyszczące i dodatki do nich zawarte w wodzie do mycia ładowni oraz zewnętrznych powierzchni statku. Do odpadów eksploatacyjnych nie zalicza się ścieków szarych, wody zęzowej ani innych podobnych wyrzucanych odpadów, których wytwarzanie jest niezbędne do eksploatacji statku, biorąc pod uwagę wytyczne opracowane przez Organizację.
  - **Zwłoki zwierzęce** – oznaczają ciała zwierząt przewożonych statkiem jako ładunek, które padną lub zostaną uśmiercone podczas podróży morskiej.
  - **Urządzenia rybackie** – oznaczają dowolne urządzenie fizyczne lub jego część czy też zespół urządzeń, które można umieścić na wodzie, w wodzie lub na dnie morza w celu późniejszego schwywania lub zbioru organizmów słono- lub słodkowodnych.
  - **Odpady konserwacyjne** - oznaczają materiały nagromadzone w maszynowni i dziale pokładowym podczas konserwacji i eksploatacji statku, takie jak: sadza, odpady maszynowe, zeskrobana farba, śmieci z pokładu, ścierki, szmaty zaolejone itp.
  - **Resztki ładunku** – oznaczają pozostałości wszelkich ładunków nieobjętych innymi Załącznikami do Konwencji, które pozostają na pokładzie lub w ładowniach w następstwie załadunku lub wyładunku, włącznie z nadmiarem załadunku lub wyładunku czy rozlewem, czy to w stanie suchym lub mokrym lub zawieszony w wodzie przepływającej, ale nie obejmują pyłu ładunku pozostającego na pokładzie po zmiataniu ani pyłów na powierzchniach zewnętrznych statku.
  - **Biernie poławiane odpady** - odpady zebrane w sieci podczas operacji połowowych.

Rodzaje odpadów zgodnie ze zmianami do załączników do Międzynarodowej konwencji o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki oraz przypisywane im oznaczenia zebrano w Tabeli 2.

**Tabela 2.** Podział odpadów na rodzaje wg Konwencji MARPOL 73/78

OZNACZENIE wg zał. V do Konwencji MARPOL 73/78	RODZAJ ODPADU
A	Tworzywa sztuczne
B	Odpady produktów spożywczych
C	Odpady bytowe

<b>D</b>	Olej kuchenny
<b>E</b>	Popioły ze spalarek
<b>F</b>	Odpady eksploatacyjne
<b>G</b>	Zwłoki zwierzęce
<b>H</b>	Urządzenia rybackie
<b>I</b>	Odpady elektroniczne
<b>J*</b>	Resztki ładunku (nie-HME)
<b>K*</b>	Resztki ładunku (HME)
<p><b>* Odpady oznaczone lit. „J” i „K” odbierane są jako pozostałości ładunkowe.</b>  <b>HME - szkodliwe dla środowiska morskiego</b>  <b>nie-HME - nieszkodliwe dla środowiska morskiego</b></p>	

Wśród odpadów produktów spożywczych w Porcie Gdańsk odbierane są między innymi produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego zdefiniowane w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009 z dnia 21 października 2009 roku określającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego i produktów pochodnych, nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi i uchylające rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 (rozporządzenie o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego) oraz zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) NR 142/2011 z dnia 25 lutego 2011 roku w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009 określającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, oraz w sprawie wykonania dyrektywy Rady 97/78/WE w odniesieniu do niektórych próbek i przedmiotów zwolnionych z kontroli weterynaryjnych na granicach w myśl tej dyrektywy oraz zgodnie z rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) 2019/2122 z dnia 10 października 2019 roku uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 w odniesieniu do niektórych kategorii zwierząt i towarów zwolnionych z kontroli urzędowych w punktach kontroli granicznej i w odniesieniu do określonych kontroli bagażu osobistego pasażerów i małych przesyłek towarów wysyłanych do osób fizycznych i nieprzeznaczonych do wprowadzenia do obrotu oraz zmieniające rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011.

Do ww. odpadów (w zakresie odbioru odpadów ze statków) zaliczamy:

- odpady cateringowe z międzynarodowych środków transportu, to znaczy odpady kuchenne ze statków,
- produkty pochodzenia zwierzęcego, przeznaczone do indywidualnego spożycia, przywożone z krajów trzecich (tzw. odpady kanapkowe).

Ze względów sanitarno-epidemiologicznych wszystkie odpady produktów spożywczych w Porcie Gdańsk odbierane są jako produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego kategorii 1.

W przypadku spełnienia poniższych warunków statek nie będzie ponosił opłaty specjalnej:

- odpady stałe muszą być posegregowane na grupy wymienione w załączniku V Konwencji MARPOL 73/78 i umieszczone w oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach.
- odpady stałe kat. 1 muszą być umieszczane w hermetycznych opakowaniach lub zakrytych, zabezpieczonych przed wyciekami, bezzwrotnych pojemnikach opatrzonych etykietą z napisem „kat.1 – wyłącznie do usunięcia” lub w języku angielskim „cat.1 – strictly to removal”.

#### **6.4. Charakterystyka pozostałości z oczyszczania spalin oraz warunki ich odbioru**

Na statkach funkcjonują systemy oczyszczania spalin, dzięki którym następuje odpylanie spalin oraz urządzenia redukujące tlenki siarki  $SO_x$  i urządzenia redukujące tlenki azotu  $NO_x$ . W związku ze swoim funkcjonowaniem, instalacje oczyszczania spalin odprowadzają ścieki. Powstają przy tym ścieki technologiczne – roztwory siarczanu(IV) i siarczanu(VI) sodu. Powstają też odpady stałe i półpłynne – oddzielone cząsteczki sadzy i pyłów, które są gromadzone w zbiorniku.

Z obu systemów oczyszczania  $SO_x$  i  $NO_x$  powstają odpady w postaci zużytych elementów urządzeń - filtrów. Elementy większe są wymieniane w stocznicach, podczas przeglądów i remontów statków. Elementy mniejsze, mogą być zdawane w porcie jako odpady powstałe z oczyszczania spalin.

W przypadku spełnienia poniższych warunków statek nie będzie ponosił opłaty specjalnej:

- odpady w postaci stałej umieszczone w szczelnie zamkniętych oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach,
- odpady w postaci ciekłej umieszczone w szczelnie zamkniętych bezzwrotnych pojemnikach lub przy większych ilościach, podane "na burtę" przez pompy statkowe.

#### **6.5. Charakterystyka pozostałości ładunkowych oraz warunki ich odbioru**

Po rozładunku, przeładunku ładunków na statkach i na nabrzeżach pozostają pozostałości ładunkowe.

Pozostałości ładunkowe dotyczą nie tylko substancji szkodliwych, ale również obojętnych, nieszkodliwych i mało szkodliwych. Są to np. węgiel, kruszywo, zboże, paliwa, produkty rolne przewożone luzem, wyroby stalowe: blachy, odkuwki, drewno.

Nie wskazuje się warunków odbioru pozostałości ładunkowych, w których statek będzie ponosił opłatę specjalną. Usunięcie resztek ładunkowych powinno być prowadzone w oparciu o fizyczne, chemiczne i biologiczne właściwości danej substancji i może wymagać specjalnego traktowania w porównaniu z normalnie stosowanym przy usuwaniu odpadów / ścieków.

#### **6.6. Odpady nieodbierane**

##### **ZMPG S.A. nie zapewnia odbioru:**

- substancji kontrolowanych, wg Załącznika VI Konwencji MARPOL 73/78, określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1005/2009 z dnia 16 września 2009 roku w sprawie substancji zubożających warstwę ozonową;
- odpadów medycznych określonych zgodnie z definicją zawartą w art. 3 ust.1 pkt 8 ustawy z dnia 14 grudnia 2012 r. o odpadach.

Odbiór substancji kontrolowanych powstałych podczas naprawy, wymiany, montażu lub demontażu urządzeń i instalacji znajdujących się na statku zapewnia we własnym zakresie podmiot dokonujący tych czynności.

## **7. RODZAJ I POJEMNOŚĆ PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW**

Art. 5 pkt 9 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz.U. z 2022 r. poz. 1250) definiuje portowe urządzenia odbiorcze jako wszelkie urządzenia stałe, ruchome i pływające, przeznaczone do odbioru i gospodarowania odpadami ze statków.

Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. nie dysponuje własnymi portowymi urządzeniami odbiorczymi do odbioru odpadów ze statków. Dla zapewnienia odbioru odpadów ze statków zawijających do Portu Gdańsk zaangażowano specjalistyczne firmy, które posiadają odpowiednie urządzenia odbiorcze oraz dysponują możliwościami odbierania odpadów ze statków. Wszyscy odbiorcy dopuszczeni do realizacji usług polegających na odbiorze odpadów posiadają wymagane prawem zezwolenia i decyzje.

### **7.1. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru odpadów olejowych i ich mieszanin.**

Wykonawcą usługi w zakresie odbioru, transportu i zagospodarowania odpadów olejowych i ich mieszanin jest firma:

**ECO POINT P.S.A.**  
**ul. Na Ostrowiu 1**  
**80 – 958 Gdańsk**

**NIP 5833171490**  
**REGON 222159786**  
**KRS 0000523010**  
**BDO 000001451**

Sposób odbioru: Odbiór wód zęzowych i szlamów od strony lądu odbywa się samochodami-cysternami podstawionymi pod burtę statku. Odbiór wód zęzowych i szlamów od strony wody odbywa się oznakowaną barką\*; natomiast odbiór odpadów zaolejonych stałych odbywa się bezpośrednio ze statku, na oznakowany samochód podstawiony pod jego burtę.

(\*z terenów niebędących w użytkowaniu wieczystym ZMPG S.A. odbiór odbywa się za dodatkową opłatą specjalną wskazaną w *Cenniku usług odbioru i zagospodarowania odpadów ze statków* ).

Docelowo, płynne odpady olejowe i ich mieszaniny kierowane są na instalację przetwarzania odpadów o nazwie „OKO-aquaclean” zlokalizowaną w Gdańsku przy ul. Na Ostrowiu 1 (teren Gdańskiej Stoczni „Remontowa” im. J. Piłsudskiego S. A.) będącą własnością Eco Point P.S.A., gdzie odpady poddawane są odpowiednio procesowi odzysku lub unieszkodliwiania.

Instalacja „OKO-aquaclean”, zgodnie z obowiązującym prawem, klasyfikowana jest jako instalacja w gospodarce odpadami do odzysku lub unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych o zdolności przetwarzania ponad 10 Mg na dobę z wykorzystaniem następujących działań:

- obróbki fizyczno-chemicznej,
- powtórnej rafinacji oleju lub innych sposobów ponownego wykorzystania oleju.

Zdolność produkcyjna omawianej instalacji wynosi obecnie 10 000 Mg/rok, po rozbudowie 46 800 Mg/rok.

Na eksploatację instalacji „OKO-aquaclean” Spółka posiada bezterminowe pozwolenie zintegrowane – decyzję znak: DROŚ-SO.7222.68.2016/2017.AŁ wydaną dnia 12 czerwca 2017 roku przez Marszałka Województwa Pomorskiego (ze zmianami).

Ponadto, Eco Point P.S.A. legitymuje się decyzją znak: WŚ-I-6233.60.2014.HŚ.296642 wydaną dnia 9 grudnia 2014 roku przez Prezydenta Miasta Gdańska (ze zmianami i sprostowaniem) stanowiącą zezwolenie na zbieranie odpadów na terenie części działki o nr ew. 1 obręb 0069 Gdańsk położonej w Gdańsku przy ul. Na Ostrowiu 1, oraz jest trakcie uzyskiwania zezwolenia na zbieranie odpadów dla nowego miejsca ich magazynowania. Docelowo, łączna pojemność miejsc magazynowania odpadów wyniesie 455,600 Mg.

Ilość i rodzaj portowych urządzeń do odbioru odpadów olejowych przedstawiono w Tabelach 3 – 6.

Odpady odbierane są w zależności od miejsca cumowania statku:

1. od strony lądowej przy wykorzystaniu:

**Tabela 3.** Urządzenia odbiorcze Eco Point P.S.A.

<b>Naczepa samochodowa – cysterna</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2 szt. o ładowności odpowiednio: 25 400 kg oraz 29 190 kg</li></ul>
<b>Samochody asenizacyjne WUKO</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 szt. o ładowności 8 530 kg</li></ul>
<b>Naczepa samochodowa – cysterna z zabudową asenizacyjną</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5 szt. o ładowności odpowiednio 10 480 kg, 14 200 kg, 23 800 kg, 23 740 kg oraz 24 800 kg</li></ul>
<b>Samochody dostawcze z zabudową skrzyniową</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 5 szt.</li></ul>
<b>Ciągniki siodłowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 4 szt.</li></ul>
<b>Samochody ciężarowe typu hakowiec</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 2 szt.</li></ul>
<b>Naczepa samochodowa – podkontenerowa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 szt.</li></ul>

2. od strony wodnej przy wykorzystaniu:

**Tabela 4.** Urządzenia odbiorcze Eco Point P.S.A.

<b>Barki zbiornikowe</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 szt. o pojemności 950 m<sup>3</sup></li><li>• 1 szt. o pojemności 780 m<sup>3</sup></li><li>• 1 szt. o pojemności 100 m<sup>3</sup></li></ul>
<b>Holownik</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 szt. „TOMCIO”</li></ul>

Ponadto, do przeładunków odpadów płynnych wykorzystywane są:

**Tabela 5.** Urządzenia odbiorcze Eco Point P.S.A.

<b>Pompy do przeładunku wód zaolejonych i olejów odpadowych</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 6 szt. pomp rotacyjnych o wydajności do 30 m<sup>3</sup>/h</li><li>• 16 szt. pomp membranowych o wydajności do 60 m<sup>3</sup>/h</li><li>• 4 szt. pomp membranowych o wydajności do 40 m<sup>3</sup>/h</li><li>• 2 szt. pomp membranowych o wydajności do 12 m<sup>3</sup>/h</li></ul>
---	---

Do transportu i czasowego gromadzenia odpadów stosuje się:

**Tabela 6.** Urządzenia odbiorcze Eco Point P.S.A

<p><b>Zbiorniki i kontenery stacjonarne oraz transportowe</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 6 szt. zbiorników na hakowca o pojemności odpowiednio: 8 m<sup>3</sup>, 11 m<sup>3</sup>, 12,5 m<sup>3</sup>, 13 m<sup>3</sup>, 13 m<sup>3</sup> i 18 m<sup>3</sup></li><li>• 3 szt. zbiorników o pojemności 48 m<sup>3</sup> każdy</li><li>• 7 szt. kontenerów na hakowca o pojemności odpowiednio: 4 x 19,5 m<sup>3</sup>, 20 m<sup>3</sup> i 2 x 30 m<sup>3</sup></li><li>• 4 szt. kontenerów o pojemności odpowiednio: 25 m<sup>3</sup>, 27 m<sup>3</sup> i 2 x 31 m<sup>3</sup></li><li>• 2 szt. kontenerów typu platforma na hakowca</li></ul>
---	--



Hakowiec

*Źródło: ECO POINT P.S.A.*





Cysterna

*Źródło: ECO POINT P.S.A.*



Barka

*Źródło: ECO POINT P.S.A.*



## **7.2. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru odpadów stałych**

Wykonawcą usługi w zakresie odbioru, transportu i zagospodarowania odpadów stałych jest firma:

**PREZERO SERVICE PÓLNOC Sp. z o.o.**

**ul. Równa 17B  
80-067 Gdańsk**

**NIP 5911003833**

**REGON 190943843**

**KRS 0000119181**

**BDO 000005374**

### Sposób odbioru:

Odbiór odpadów odbywa się bezpośrednio ze statku na samochody podstawione pod jego burtę. Brak możliwości odbioru odpadów stałych od strony wody.

Wyjątkami są:

- a) odbiory realizowane na terenie Naftoportu, gdzie odbiorca odpadów stałych zobowiązany jest do bieżącego odbierania odpadów realizowanego poprzez ręczne przetransportowanie odpadów poza stanowiska pirsu paliwowego, następnie ich załadunek i wywóz do miejsca zagospodarowania odpadów.
- b) odbiory realizowane na terenie Terminala Promowego Westerplatte (promy pasażerskie PŻB), gdzie odbiorca odpadów stałych zostawia pojemniki na odpady, które operator nabrzeża zawozi na burtę promu i podczas rejsu umieszcza w nich odpady. Takie pojemniki operator nabrzeża wywozi z promu podczas jego postoju w Porcie Gdańsk, a usługa odbioru jest wykonywana po wyjściu promu z Portu Gdańsk. Puste zamienne pojemniki oczekują na terenie Terminala Promowego Westerplatte w wyznaczonej lokalizacji i są wstawiane przez operatora nabrzeża na prom po wystawieniu pełnych.

Spółka PreZero Service Północ Sp. z o.o. legitymuje się decyzją Marszałka Województwa Pomorskiego z dnia 17.04.2013 r., znak: DROŚ-S.7244.10.2013 stanowiącą zezwolenie na zbieranie i przetwarzanie odpadów (ze zmianami i sprostowaniem) przy ul. Równej 17A i 17B w Gdańsku. Spółka złożyła wniosek o dostosowanie zezwolenia – decyzji z dnia 17.04.2013 r., znak: DROŚ-S.7244.10.2013 na zbieranie i przetwarzanie odpadów do wymogów ustawy o odpadach. Jednakże, w związku z zapisami ustawy z dnia 7 października 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach służących ochronie odbiorców energii elektrycznej w 2023 roku w związku z sytuacją na rynku energii elektrycznej (Dz. U. 2022 poz. 2127), do ustawy o odpadach dodano art. 226a, czego efektem jest wydłużenie ważności zezwoleń na zbieranie lub zezwoleń na przetwarzanie odpadów do 31.12.2025 r. Spółka jest w trakcie uzyskiwania nowego zezwolenia na zbieranie odpadów. Odpady stałe z Portu Gdańsk są wywożone przez Odbiorcę na składowisko odpadów w Gdańsku – Szadółkach, eksploatowane przez Zakład Utylizacyjny Sp. z o.o.

**Tabela 7.** Portowe urządzenia odbiorcze odpadów stałych, powstających na statku

Lp.	Rodzaj urządzenia	Liczba [szt.]
1.	Samochody hakowe (ciężarowe)	6
2.	Samochody osobowe typu bus	3
3.	Kontenery otwarte, skrzyniowe, hakowe, stalowe	33



*Hakowiec*

*Źródło: PreZero Service Północ Sp. z o.o.*



*Bus*

*Źródło: PreZero Service Północ Sp. z o.o.*



*Kontener stalowy zamykany  
Źródło: PreZero Service Północ Sp. z o.o.*

### **7.3. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru ścieków**

Wykonawcą usługi w zakresie odbioru, transportu i zagospodarowania ścieków jest firma:

**Ecol-Unicon Sp. z o.o.**

**ul. Równa 2**

**80-067 Gdańsk,**

**NIP: 584-13-83-568**

**REGON: 191129286**

**KRS: 0000194595**

**BDO: 000016491**

Zgodnie z postanowieniami umowy nr 022/ZIS/2024 firma Ecol-Unicon Sp. z o. o. realizuje odbiór ścieków poprzez podwykonawcę:

**Dankan Sp. z o.o.**

**ul. Marynarki Polskiej 163**

**80-868 Gdańsk,**

**NIP: 556-10-06-505**

**REGON: 091144171**

**KRS: 0000161648**

**BDO: 000041469**

#### Sposób odbioru:

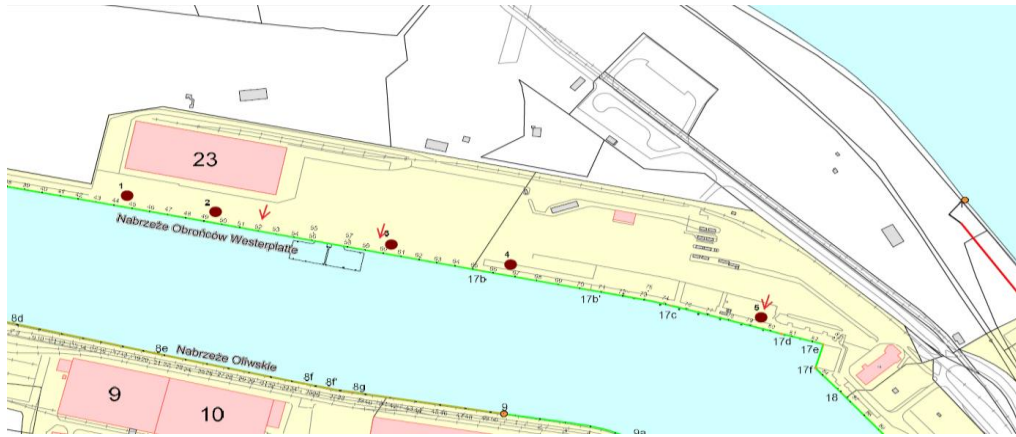
Odbiór ścieków sanitarnych ze statków odbywa się poprzez:

- 5 stałych punktów odbioru ścieków na Nabrzeżu Obrońców Westerplatte o przepustowości 40 m<sup>3</sup>/h;

- 2 stałe punkty odbioru ścieków na Nabrzeżu Ziółkowskiego o przepustowości 40 m<sup>3</sup>/h;

- 1 stały punkt odbioru ścieków na Nabrzeżu Wisłoujście o przepustowości 4 m<sup>3</sup>/h (dla małych jednostek pływających). Pomiar ilości ścieków jest wykonywany za pomocą przepływomierza.

W przypadku pozostałych nabrzeży odbiór realizowany jest wozami asenizacyjnymi, podstawianymi pod burtę statku.



*Lokalizacja stałych punktów odbioru ścieków – Nabrzeże Westerplatte  
 Źródło: Dział Ochrony Środowiska ZMPG S.A.*



*Lokalizacja stałych punktów odbioru ścieków – Nabrzeże Ziolkowskiego  
 Źródło: Dział Ochrony Środowiska ZMPG S.A.*



*Lokalizacja stałych punktów odbioru ścieków – Nabrzeże Wisłoujście  
 Źródło: Dział Ochrony Środowiska ZMPG S.A.*



Dankan Sp. z o.o. prowadzi działalność w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych na terenie miasta Gdańska zgodnie z Decyzją Prezydenta Miasta Gdańska z dnia 15.01.2024 r. znak: WŚ-VIII.62.33.18.2023.BK.

Ścieki z Nabrzeża Obrońców Westerplatte trafiają docelowo do Mechaniczno-Biologicznej Oczyszczalni w Porcie Północnym, której właścicielem jest Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A., a jej eksploatacją, na podstawie umowy, zajmuje się Ecol-Unicon Sp. z o.o. Od 01.01.2025 r. ścieki z Nabrzeża Obrońców Westerplatte będą odprowadzane bezpośrednio do miejskiej sieci kanalizacji sanitarnej.

Ścieki z Nabrzeża Ziółkowskiego odprowadzane są do miejskiej sieci kanalizacyjnej, natomiast ścieki z Nabrzeża Wisłoujście oraz z pozostałych nabrzeży odbierane przez wozy asenizacyjne i wywożone są na oczyszczalnię ścieków Wschód. Brak możliwości odbioru ścieków od strony wody.

**Tabela 8.** Instalacja służące do oczyszczania ścieków

Lp.	Rodzaj instalacji
1.	Mechaniczno-Biologiczna Oczyszczalnia Ścieków w Porcie Północnym w Gdańsku. Q śr d = 180 m <sup>3</sup> /d Q max h= 17 m <sup>3</sup> /h

**Tabela 9.** Portowe urządzenia odbiorcze do odbioru ścieków powstających na statku

Lp.	Rodzaj urządzenia	Liczba [szt.]
1.	Samochód asenizacyjny o poj. 12 m <sup>3</sup>	1
2.	Samochody asenizacyjne o poj. 9 m <sup>3</sup>	3



*Wóz asenizacyjny*

*Źródło: Dankan Sp. z o.o.*

#### **7.4. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru pozostałości z oczyszczania spalin**

Wykonawcą usługi w zakresie odbioru, transportu i zagospodarowania pozostałości z oczyszczania spalin jest firma:

**ECO POINT P.S.A.**  
**ul. Na Ostrowiu 1**  
**80 – 958 Gdańsk**

**NIP 5833171490**  
**REGON 222159786**  
**KRS 0000523010**  
**BDO 000001451**

Sposób odbioru: Odbiór pozostałości z oczyszczania spalin odbywa się bezpośrednio ze statku, oznakowanymi pojazdami podstawionymi pod burtę statku.

Portowe urządzenia odbiorcze wskazano w Tabelach 3 – 6.

#### **7.5. Rodzaj i pojemność portowych urządzeń do odbioru pozostałości ładunkowych**

Wykonawcą usługi w zakresie odbioru, transport i zagospodarowania odpadów pozostałości ładunkowych jest firma:

**ECO POINT P.S.A.**  
**ul. Na Ostrowiu 1**  
**80 – 958 Gdańsk**

**NIP 5833171490**  
**REGON 222159786**  
**KRS 0000523010**  
**BDO 000001451**

Sposób odbioru: Odbiór płynnych i stałych pozostałości ładunkowych odbywa się samochodami i/lub cysternami podstawionymi pod burtę statku lub od strony wody oznakowaną barką.

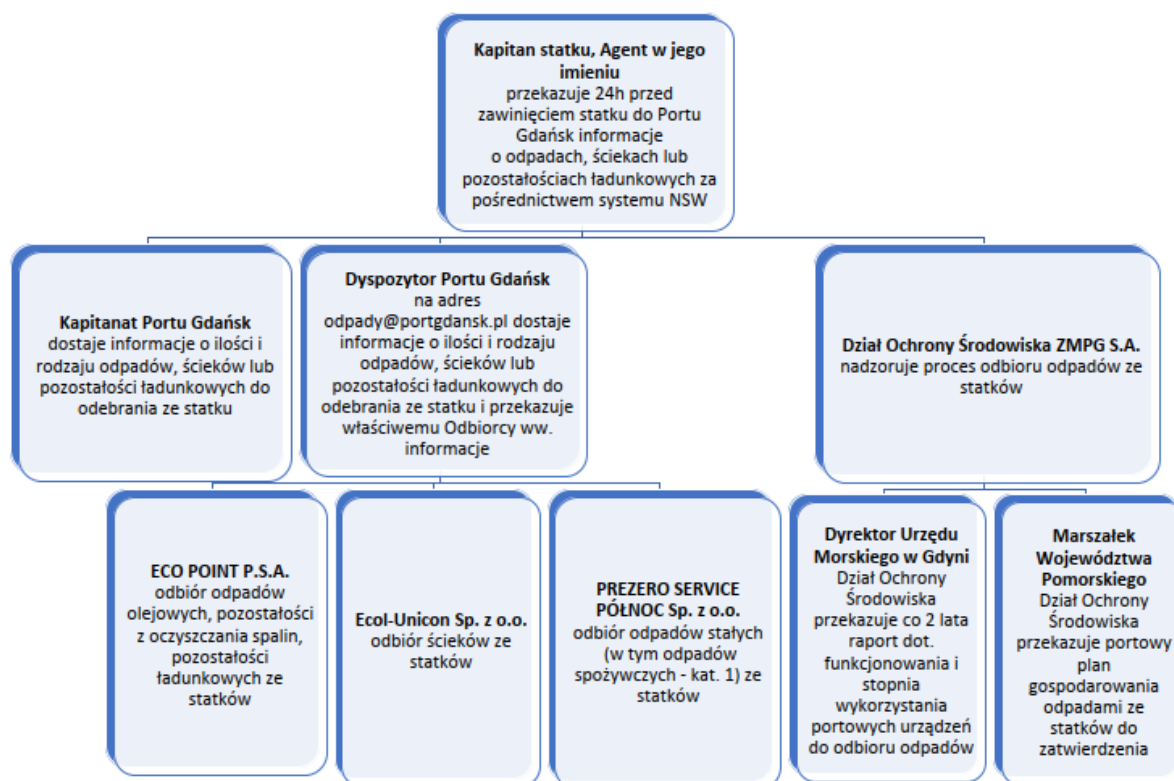
Portowe urządzenia odbiorcze wskazano w Tabelach 3 – 6.

### **8. OPIS PROCEDUR ODBIERANIA I GROMADZENIA ODPADÓW (w tym ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych) ZE STATKÓW Z UWZGLĘDNIENIEM LOKALIZACJI I GODZIN OTWARCIA PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW.**

Odbiór odpadów ze statków morskich w Porcie Gdańsk odbywa się zgodnie z ustawą z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków oraz zasadami określonymi w niniejszym *"Portowym planie gospodarowania odpadami ze statków w Porcie Gdańsk"*.

## 8.1. Informacje ogólne

- Odbiorcy odpadów zapewniają możliwość dokonania odbioru w dowolnym terminie – 24 godziny na dobę, w każdym dniu tygodnia;
- Odbiorcy odpadów odbierają każdą ilość odpadów ze statków, zgłoszoną przez Zespół Głównego Dyspozytora Portu w Informacji o odpadach do odebrania;
- Odbiór jest wykonywany w czasie postoju statku w Porcie Gdańsk, bez powodowania nieuzasadnionego przestoju statku;
- W przypadku zaistnienia sytuacji awaryjnej powstałej podczas prowadzenia usługi odbioru z winy statku zdającego odpady, statek lub jego armator ponosi pełną odpowiedzialność prawną i finansową za powstałe szkody;
- Odpady (poza ściekami) odebrane ze statków nie są magazynowane, poddawane segregacji, wstępnej obróbce, przetwarzaniu, mieszaniu lub innym działaniom, powodującym zmianę ich charakteru lub składu, na terenie będącym we władaniu Zarządu Morskiego Portu Gdańsk S.A.;
- Odpady odebrane ze statków transportowane są do miejsc ich dalszego zagospodarowania;
- Zagospodarowywanie odpadów dokonywane jest w ramach funkcjonowania przedsiębiorstw bezpośrednio odbierających odpady ze statków i następuje w zakresie zgodnym z posiadanymi przez te przedsiębiorstwa decyzjami i zezwoleniami.



**Tabela 9.** Ogólny schemat przekazywania informacji na temat odbioru odpadów, ścieków i pozostałości ładunkowych ze statków.

## **8.2. Procedury powiadamiania w odbiorze odpadów (olejowych, stałych w tym kat. 1 oraz ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych):**

- 1) Kapitan statku lub Agent statku, przed zawinięciem statku do Portu Gdańsk, przekazuje informacje o wszelkich odpadach, ściekach, pozostałościach z oczyszczania spalin i/lub pozostałościach ładunkowych przeznaczonych do zdania do portowych urządzeń odbiorczych, za pomocą systemu kontrolno-informacyjnego dla portów polskich (NSW). Kapitan lub agent statku odpowiadają za prawdziwość danych wprowadzanych do formularza w systemie NSW, w tym co do rodzaju, ilości oraz składu ww. odpadów znajdujących się na statku.
- 2) Kapitan lub Agent statku niezawijającego do Portu Gdańsk, w celu zdania odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych do portowych urządzeń odbiorczych, powiadamia Dyspozytora Portu o odpadach, ściekach, pozostałościach z oczyszczania spalin i/lub pozostałościach ładunkowych przeznaczonych do zdania, za pomocą formularza „Informacji o odpadach znajdujących się na statku do przekazania przed zawinięciem do Portu Gdańsk” wypełnionego on-line lub wypełnionego i przesłanego pocztą elektroniczną lub faksem. Ww. formularz dostępny jest na stronie internetowej ZMPG S.A., pod adresem: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/> oraz stanowi załącznik nr 3 do niniejszego planu.
- 3) Dyspozytor Portu niezwłocznie powiadamia Odbiorcę o odpadach, ściekach, pozostałościach z oczyszczania spalin i/lub pozostałościach ładunkowych do odebrania wypełniając formularz Informacji o odpadach do odebrania, stanowiący załączniki nr 4 - 7, różne ze względu na rodzaj odbieranych odpadów.
- 4) Odbiorca zobowiązany jest do ustalenia z przedstawicielem statku dokładnego terminu odbioru odpadów.

## **8.3. Procedury odbioru odpadów olejowych; odpadów stałych w tym kat. 1; ścieków; pozostałości z oczyszczania spalin i pozostałości ładunkowych:**

- 1) Odbiorca podstawia, zgodnie z ustaleniami, urządzenia do odbioru odpadów, w zależności od rodzajów:
  - w przypadku odpadów olejowych - samochody do przewozu odpadów zaolejonych – autocysterny albo barki od strony wody,
  - w przypadku ścieków – wykorzystuje się stałe urządzenia lądowe lub samochody asenizacyjne,
  - w przypadku odpadów stałych - samochody do przewozu odpadów stałych,
  - w przypadku pozostałości po oczyszczeniu spalin - samochody do przewozu odpadów stałych albo cysterny do przewozu odpadów ciekłych,
  - w przypadku pozostałości ładunkowych – samochody, autocysterny albo barki od strony wody.
- 2) Odpady zawierające produkty pochodzenia zwierzęcego kategorii 1 objęte Rozporządzeniem WE nr 1069/2009 usuwane są zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1069/2009 oraz polskimi przepisami określającymi wymogi weterynaryjne (w tym ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt). Odbiór, transport i zagospodarowanie odpadów



żywnościowych Odbiorca realizuje w trybie zatwierdzonym przez Powiatowego Lekarza Weterynarii.

- 3) Odbiór odpadów ze statków objętych kwarantanną sanitarną następuje według zaleceń Państwowego Granicznego Inspektora Sanitarnego.
- 4) Przy odbiorze odpadów stałych:
  - z terenu Naftoportu Odbiorca zobowiązany jest do bieżącego odbierania odpadów realizowanego poprzez ręczne przetransportowanie odpadów poza stanowiska pirsu paliwowego, następnie ich załadunek i wywóz do miejsca zagospodarowania odpadów.
  - z terenu Terminala Promowego Westerplatte (promy pasażerskie PŻB) Odbiorca zostawia pojemniki na odpady, które operatora nabrzeża zawozi na burtę promu przez i podczas rejsu umieszcza w nich odpady. Takie pojemniki operator nabrzeża wywozi z promu podczas jego postoju w Porcie Gdańsk, a usługa odbioru jest wykonywana po wyjściu promu z Portu Gdańsk. Puste zamienne pojemniki oczekują na terenie Terminala Promowego Westerplatte w wyznaczonej lokalizacji i są wstawiane przez operatora nabrzeża na prom po wystawieniu pełnych.
- 5) Odbiorca transportuje odebrane ze statku odpady, ścieki, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowe w miejsce ich zagospodarowania.
- 6) W przypadku zaistnienia utrudnień w odbiorze odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych Odbiorca zapewnia odbiór odpadów, odnotowując rodzaj utrudnienia na Pokwitowaniu odbioru odpadów (dla odpadów stałych, olejowych, ścieków oraz pozostałości z oczyszczania spalin) lub na Pokwitowaniu odbioru pozostałości ładunku (dla pozostałości ładunkowych). Wzór Pokwitowania odbioru odpadów stanowi załącznik nr 8 - 10, różne ze względu na rodzaj odpadów. Wzór Pokwitowania odbioru pozostałości ładunku stanowi załącznik nr 11 .
- 7) W przypadku braku możliwości odbioru odpadów z winy statku, Odbiorca zobowiązany jest do niezwłocznego poinformowania o zaistniałej sytuacji Głównego Dyspozytora Portu Gdańsk - tel: +48 58 737 64 83 oraz drogą elektroniczną na adres e-mail: odpady@portgdansk.pl i odpady-srodowisko@portgdansk.pl.
- 8) W przypadku opóźnienia z winy statku w odbiorze odpadów, w stosunku do ustalonego pomiędzy Odbiorcą a kapitanem statku lub jego Agentem, dokładnego terminu odbioru odpadów, Odbiorcy przysługuje wynagrodzenie – za każdą godzinę oczekiwania na zdanie odpadów z winy statku.
- 9) W przypadku braku możliwości odbioru odpadów z winy statku po wcześniejszym ustaleniu, pomiędzy Odbiorcą a kapitanem statku lub jego Agentem, dokładnego terminu ich odbioru, Odbiorcy przysługuje wynagrodzenie - za jedną godzinę oczekiwania na zdanie odpadów z winy statku.

#### **8.4. Procedury przepływu dokumentów:**

- 1) Odbiorca, po odebraniu odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych ze statku wypełnia Pokwitowanie odbioru odpadów (dla odpadów stałych, olejowych, ścieków oraz pozostałości z oczyszczania spalin) lub na Pokwitowaniu odbioru pozostałości ładunku (dla pozostałości ładunkowych), których wzory stanowią załącznik nr 8 - 11, potwierdzające rodzaj i ilość odebranych odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych

oraz czas oczekiwania. Pokwitowanie odbioru odpadów i/lub Pokwitowanie odbioru pozostałości ładunku musi zostać podpisane przez upoważnionego przedstawiciela statku i Odbiorcę. Podpisanie ww. dokumentów wymaga zachowania formy pisemnej, w tym dopuszcza się podpisanie za pośrednictwem drogi elektronicznej, tj. Odbiorca po odebraniu odpadów ze statku wypełnia Pokwitowanie odbioru odpadów i/lub Pokwitowanie odbioru pozostałości ładunku i przesyła zeskanowany dokument lub dostarcza osobiście do przedstawiciela armatora - Agenta morskiego. Agent morski podpisuje dokument otrzymany online lub osobiście i skan podpisanego dokumentu przesyła lub przekazuje osobiście do przedstawiciela Odbiorcy, co potwierdza wykonanie usługi.

- 2) Odbiorca jest rozliczany z usługi na podstawie ilości odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych wskazanych w Pokwitowaniach odbioru odpadów i/lub Pokwitowaniach odbioru pozostałości ładunku.
- 3) Podpisane Pokwitowania odbioru odpadów i/lub Pokwitowania odbioru pozostałości ładunku są każdorazowo przekazywane przez Odbiorcę, najpóźniej pierwszego dnia roboczego (bez zbędnej zwłoki) po uzyskaniu potwierdzenia wykonania usługi, do Działu Fakturowania ZMPG S.A. (oplatyportowe@portgdansk.pl) oraz do Działu Ochrony Środowiska ZMPG S.A. (odpady-srodowisko@portgdansk.pl).
- 4) Pokwitowanie odbioru odpadów i Pokwitowanie odbioru pozostałości ładunku muszą zawierać prawidłowe nazwy Przedstawiciela armatora - Agenta morskiego i informację o dokładnych warunkach, w których zostały odebrane odpady.
- 5) Odbiorca sporządza zestawienie ilości i rodzajów odpadów, ścieków, pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych, odebranych ze statków zawijających do Portu w miesiącu rozliczeniowym (załączniki nr 12 – 16), które przesyła w edytowalnej wersji elektronicznej na adres mailowy odpady-srodowisko@portgdansk.pl do 7 dnia następnego miesiąca rozliczeniowego.
- 6) Odbiorca sporządza formularz „Protokołu odbioru wykonania usługi”, którego wzory stanowią załączniki nr 17 – 20, różne ze względu na rodzaj odpadów, ścieków pozostałości z oczyszczania spalin i/lub pozostałości ładunkowych i przekazuje do wskazanego pracownika ZMPG S.A. dołączając Pokwitowania odprowadzenia odpadów i/lub Pokwitowania odprowadzenia pozostałości ładunku – w terminie do 7 dnia następnego miesiąca rozliczeniowego.
- 7) Protokół odbioru wykonania usługi jest zatwierdzany przez wskazanego pracownika ZMPG S.A, po uprzednim sprawdzeniu zgodności dokumentu z raportem Działu Fakturowania. Protokół odbioru wykonania usługi stanowi podstawę do wystawienia faktury.

### **8.5. Procedura odbioru pozostałości ładunkowych przez Odbiorcę ładunku ze statku**

Zgodnie z postanowieniami art. 6 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków, ZMPG S.A. zapewnia odbiór pozostałości ładunkowych poprzez urządzenia odbiorcze firmy Eco Point P.S.A.

Jednakże, zgodnie z postanowieniami ustępu 5 art. 25 ww. ustawy Odbiorca ładunku ze statku ma prawo zapewnienia we własnym zakresie odbioru pozostałości tego ładunku. W takim

przypadku Odbiorca pozostałości ładunku ze statku na terenie Portu Gdańsk zobowiązany jest do:

1. posiadania decyzji w zakresie gospodarowania odpadami (zezwolenie na zbieranie i/lub zezwolenie na przetwarzanie odpadów, w szczególności odpadami stanowiącymi pozostałości ładunku ze statku, bądź działalność jego winna być zarejestrowana w rejestrze prowadzonym przez Marszałka Województwa zgodnie z przepisami ustawy o odpadach z dnia 14 grudnia 2012 r.;
2. znajdowania się w Wykazie odbiorców pozostałości ładunkowych na terenie ZMPG S.A., dostępnym na stronie internetowej, pod adresem: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/>;
3. wcześniejszego zgłoszenia się do Działu Ochrony Środowiska ZMPG S.A. z dokumentami wymienionymi powyżej. Po pozytywnej ocenie dostarczonych dokumentów przedsiębiorstwo zostanie zamieszczone w bieżąco aktualizowanym "Wykazie firm świadczących usługę odbioru pozostałości ładunkowych ze statków na terenie ZMPG S.A.";
4. przekazywania do Działu Ochrony Środowiska ZMPG S.A. kwartalnych informacji o rodzaju i ilości pozostałości ładunkowych odebranych ze statków morskich w Porcie Gdańsk. Niespełnienie ww. warunków spowoduje skreślenie przedsiębiorcy z w/w wykazu;
5. poinformowania zarządzającego portem o planowanym odbiorze pozostałości ładunku ze statku na 24 godziny przed jego realizacją poprzez przesłanie drogą elektroniczną:
  - a) w przypadku odbioru pozostałości ładunkowych od strony lądu, na adresy e-mail:
    - odpady-srodowisko@portgdansk.pl,
    - odpady@portgdansk.pl,
    - dowodca.zmiany@portgdansk.pl,zgłoszenia zawierającego: nazwę obiektu na jaki zamierza uzyskać dostęp, nazwę statku z jakiego będą odbierane odpady oraz dane imię i nazwisko kierowcy oraz marka i nr rejestracyjny pojazdu. Na podstawie powyższych danych zostanie wystawiona przepustka jednorazowa. W przypadku braku zgłoszenia przesłanego na powyższe adresy, Odbiorcy nie zostanie wydana przepustka jednorazowa umożliwiającą wjazd na teren Portu Gdańsk;
  - b) w przypadku odbioru pozostałości ładunkowych od strony wody, na adresy e-mail:
    - odpady-srodowisko@portgdansk.pl,
    - odpady@portgdansk.pl,
    - kpgoficer@umgdy.gov.plzgłoszenia zawierającego: nazwę statku z jakiego będą odbierane odpady oraz dane jednostki do odbioru pozostałości ładunkowych. W przypadku braku zgłoszenia przesłanego na powyższe adresy, Odbiorcy nie zostanie wydana zgoda na odbiór pozostałości ładunkowych.
6. przekazania dokumentu potwierdzającego odbiór pozostałości ładunku ze statku na adres e-mail: odpady-srodowisko@portgdansk.pl.

## 9. OPIS SYSTEMU POKRYWANIA KOSZTÓW

W oparciu o postanowienia rozdziału 4 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków w Porcie Gdańskim za odbiór i przetwarzanie odpadów ze statków, armatorzy wnoszą opłaty: pośrednią, dodatkową i specjalną.

- a) Przez opłatę pośrednią rozumie się opłatę za świadczenie usług portowych w zakresie portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków, którą uiszcza każdy statek niezależnie od faktycznego odprowadzania odpadów ze statków. Opłata ta w pełni pokrywa koszty odbioru i przetwarzania odpadów ze statków określonych w załączniku V do Konwencji MARPOL, włączając w to odpady związane z ładunkiem, inne niż pozostałości ładunku oraz biernie poławiane odpady. Opłata pośrednia nie obejmuje odbioru i przetwarzania odpadów pochodzących z systemów oczyszczania gazów spalinowych. W ramach opłaty pośredniej odbierane są także określone w *Cenniku usług odbioru i zagospodarowania odpadów ze statków* ilości odpadów olejowych oraz ścieków tzw. limit.
- b) Odbiór i przetwarzanie dodatkowych ilości odpadów ze statków, nieobjętych opłatą pośrednią, następuje za opłatą dodatkową. Opłatę tą pobiera się również w przypadku odpadów określonych w załączniku V do Konwencji MARPOL jeżeli ich ilość przekracza maksymalną pojemność magazynowania statku, która jest deklarowana zgodnie z przepisami wydawanymi na podstawie art. 10 ust. 6 ustawy o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki oraz za odpady z systemów oczyszczania gazów spalinowych.
- c) Odbiór odpadów ze statków w czasie i w warunkach innych niż określone w niniejszym „*Portowym planie gospodarowania odpadami ze statków w Porcie Gdańsk*” jako warunki normalne (rozdziały nr 6.1 – 6.5) następuje za opłatą specjalną stanowiącą opłatę dodatkową do każdego odebranego m<sup>3</sup> odpadów.

Wysokość opłat została zróżnicowana na podstawie następujących kryteriów:

- 1) kategorii, typu i wielkości statku;
- 2) charakteru i rodzaju odpadów ze statków.

Armator wnosi również opłatę za odbiór i przetwarzanie pozostałości ładunku ze statku chyba, że odbiorca ładunku ze statku zapewnia we własnym zakresie odbiór pozostałości ładunku ze statku.

Aktualny *Cennik usług odbioru i zagospodarowania odpadów ze statków* zamieszczony jest na stronie internetowej ZMPG S.A. pod adresem: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/taryfy-portowe/>. ZMPG S.A. zastrzega sobie prawo do zmiany *Cennika*.

Statek, który zgodnie z art. 10 ust. 16 ustawy o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki uzyskał zwolnienie z obowiązku wcześniejszego informowania o odpadach na statkach, każdorazowego zdawania odpadów ze statków przed wypłynięciem z portu lub przystani morskiej oraz każdorazowego wnoszenia opłaty pośredniej podlega rozliczeniu za odbiór odpadów zgodnie ze stawkami określonymi w *Cenniku* jako opłata dodatkowa lub specjalna, bez wnoszenia opłaty pośredniej. Zastosowanie ww. rozliczenia wymaga zawarcia umowy pomiędzy ZMPG S.A. a armatorem.

## **10. PROCEDURA ZGŁASZANIA NIEPRAWIDŁOWOŚCI W ZAKRESIE PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW**

Wszystkie podmioty, biorące udział w procedurze odbioru odpadów ze statków (kapitanowie statków, agenci, odbiorcy odpadów i inni zainteresowani) mogą uzyskać wszelkie informacje,

jak również zgłosić uwagi czy nieprawidłowości w funkcjonowaniu portowych urządzeń odbiorczych, odpowiednim służbom ZMPG S.A.: dane kontaktowe wskazano w *rozdziale nr 12*.

W przypadku stwierdzenia przez kapitana statku zawijającego do portu lub przystani morskiej, niewłaściwego funkcjonowania portowych urządzeń odbiorczych lub niepoinformowania przez podmiot zarządzający portem lub przystanią morską o tym fakcie kapitana statku, kapitan wtedy ma prawo zgłosić nieprawidłowości do dyrektora właściwego urzędu morskiego. Formularz na stronie ZMPG S.A., pod adresem: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/> oraz stanowi załącznik nr 21.

#### Informacja o niewystarczającej przepustowości urządzeń odbiorczych

W przypadku braku możliwości przyjęcia określonych rodzajów i ilości odpadów ze statku do portowych urządzeń odbiorczych kapitan statku lub jego agent otrzyma od Zespołu Głównego Dyspozytora Portu<sup>2</sup> informację o tym fakcie, niezwłocznie po przekazaniu powiadomienia o zamiarze zdania odpadów. Jednocześnie wskazany zostanie najbliższy port lub przystań morska gotowa do odbioru odpadów oraz pozostałości ładunkowych ze statku.

## **11. WSPÓŁPRACA Z INNYMI PODMIOTAMI W ZAKRESIE GOSPODAROWANIA ODPADAMI ORAZ POZOSTAŁOŚCIAMI ŁADUNKOWYMI ZE STATKÓW**

Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. nie dysponuje własnymi portowymi urządzeniami odbiorczymi do odbioru odpadów i ścieków ze statków. Dla zapewnienia odbioru odpadów ze statków zawijających do Portu Gdańsk zaangażowano specjalistyczne firmy, które posiadają odpowiednie urządzenia odbiorcze oraz dysponują możliwościami odbierania odpadów ze statków. Wszyscy odbiorcy dopuszczeni do realizacji usług polegających na odbiorze odpadów posiadają wymagane prawem zezwolenia i decyzje.

## **12. NADZÓR NAD GOSPODAROWANIEM ODPADAMI ORAZ POZOSTAŁOŚCIAMI ŁADUNKOWYMI ZE STATKÓW PRZEZ PODMIOT ZARZĄDZAJĄCY PORTEM**

Dane kontaktowe osób realizujących w Zarządzie Morskiego Portu Gdańsk S.A. działania związane z nadzorem nad prawidłowym przebiegiem procesu gospodarowania odpadami i pozostałościami ładunkowymi ze statków:

Sprawy ogólne związane z gospodarowaniem odpadami ze statków i ochroną środowiska:  
Dział Ochrony Środowiska

**Tomasz Kolicki - Kierownik Działu Ochrony Środowiska**  
tel.: 58 737 93 17

e-mail: odpady-srodowisko@portgdansk.pl

**Agata Miecznikowska – Specjalista ds. Ochrony Środowiska**

tel.: 58 737 93 12

e-mail: odpady-srodowisko@portgdansk.pl

**Marta Bystrzanowska – Specjalista ds. Ochrony Środowiska**

tel.: 58 737 96 65

e-mail: odpady-srodowisko@portgdansk.pl

Sprawy rozliczeniowe:

**Dział Fakturowania ZMPG S.A.**

tel.: 58 737 95 74

e-mail: oplatyportowe@portgdansk.pl

Koordinacja zgłoszonych formularzy:

**Zespół Głównego Dyspozytora Portu**

tel: (+48) 58 737 64 83/84, 58 737 93 05

e-mail: odpady@portgdansk.pl

Pytania i Reklamacje :

e-mail: reklamacje@portgdansk.pl (podając w tytule nazwę statku)

### **13. OPIS PROCEDUR DOTYCZĄCYCH PROWADZENIA KONSULTACJI SPOŁECZNYCH W TRAKCIE AKTUALIZACJI PORTOWEGO PLANU**

Konieczność przeprowadzenia konsultacji społecznych wynika z art. 13 ust. 3 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków.

Projekt „*Portowego planu gospodarowania odpadami ze statków w Porcie Gdańsk*” podlega konsultacjom z użytkownikami portu, w tym odbiorcami odpadów ze statków. Przeprowadzenie konsultacji odbywa się poprzez umieszczenie projektu niniejszego *Planu* na stronie internetowej Zarządu Morskiego Portu Gdańsk S.A., adres: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/>, wraz z informacją o możliwości wnoszenia uwag oraz przewidzianego czasu. Uwagi należy zgłaszać na adres poczty elektronicznej: [odpady-srodowisko@portgdansk.pl](mailto:odpady-srodowisko@portgdansk.pl).

W okresie od 25.10. – 08.11.2024 r. Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A. przeprowadził konsultacje z użytkownikami portu, odbiorcami odpadów ze statków, organizacjami realizującymi obowiązki wynikające z rozszerzonej odpowiedzialności producenta oraz organizacjami społecznymi. Konsultacje przeprowadzono poprzez zamieszczenie projektu aktualizacji „Planu gospodarowania odpadami ze statków w Porcie Gdańsk”, październik 2024 r., na stronie internetowej ZMPG S.A., pod adresem: <https://www.portgdansk.pl/biznes/uslugi/odbior-odpadow/>, wraz z informacją o możliwości wnoszenia uwag oraz przewidzianego terminu ich zgłaszania.

## **14. OPIS METOD REJESTROWANIA BIEŻĄCEGO WYKORZYSTANIA PORTOWYCH URZĄDZEŃ DO ODBIORU ODPADÓW ZE STATKÓW ORAZ ILOŚCI ODPADÓW ZE STATKÓW ODPROWADZANYCH PRZEZ STATKI**

Portowe urządzenia do odbioru odpadów ze statków stanowią przede wszystkim mobilne urządzenia, tj.:

- a) w przypadku odpadów olejowych - opomiarowane cysterny i barki,
- b) w przypadku ścieków - opomiarowane cysterny oraz stałe punkty odbioru ścieków na Nabrzeżu Westerplatte, Ziółkowskiego i Wisłoujście,
- c) w przypadku odpadów stałych - samochody do przewozu kontenerów zbierające zapakowane w worki odpady.

W związku z powyższym, w ramach bieżącego rejestrowania wykorzystania portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków wykorzystuje się dane dotyczące ilości faktycznie zdawanych przez statki odpadów.

W celu bieżącej rejestracji ilości odbieranych odpadów ze statków na terenie Portu Gdańsk funkcjonują „Pokwitowania odprowadzenia odpadów ze statku”, które zawierają informacje na temat: danych statku, danych firmy transportującej, środka transportu, posiadacza odpadu przejmującego odpad, czasu i miejsca w którym został dokonany odbiór, rodzaju i kodu odpadu oraz ilości odebranych odpadów. Ww. Pokwitowania są na bieżąco przekazywane służbom ZMPG S.A. Na ich podstawie służby ZMPG S.A. sporządzają i na bieżąco uzupełniają zestawienie ilości odpadów ze statków odprowadzanych przez statki. Ponadto, ZMPG S.A. co miesiąc otrzymuje zestawienia ilości odpadów ze statków odprowadzanych przez statki od Odbiorców odpadów. Weryfikacja ilości odebranych odpadów odbywa się poprzez porównanie danych zawartych w zestawieniach, a ewentualne rozbieżności są na bieżąco wyjaśniane.

## **15. ZAŁĄCZNIKI:**

1. Mapa Portu Gdańsk (lipiec 2023 r.).
2. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczenia w ściekach przemysłowych wprowadzonych do urządzeń kanalizacyjnych oraz dopuszczalne stężenia gazów i par w części powietrznej urządzeń kanalizacyjnych.
3. Formularz 1 – informacja o odpadach znajdujących się na statku przed zawinięciem do Portu Gdańsk.
4. Informacja o odpadach do odebrania – odpady olejowe oraz pozostałości z oczyszczania spalin.
5. Informacja o odpadach do odebrania – odpady stałe.
6. Informacja o odpadach do odebrania – ścieki.
7. Informacja o odpadach do odebrania – pozostałości ładunkowe.
8. Formularz Pokwitowania Odbioru Odpadów – odpady olejowe i pozostałości z oczyszczania spalin ze statku.
9. Formularz Pokwitowania Odbioru Odpadów – odpady stałe
10. Formularz Pokwitowania Odbioru Odpadów – ścieki.
11. Formularz Pokwitowania Odbioru Pozostałości Ładunku – pozostałości ładunkowe.
12. Zestawienie miesięczne – odpady olejowe oraz pozostałości z oczyszczania spalin.

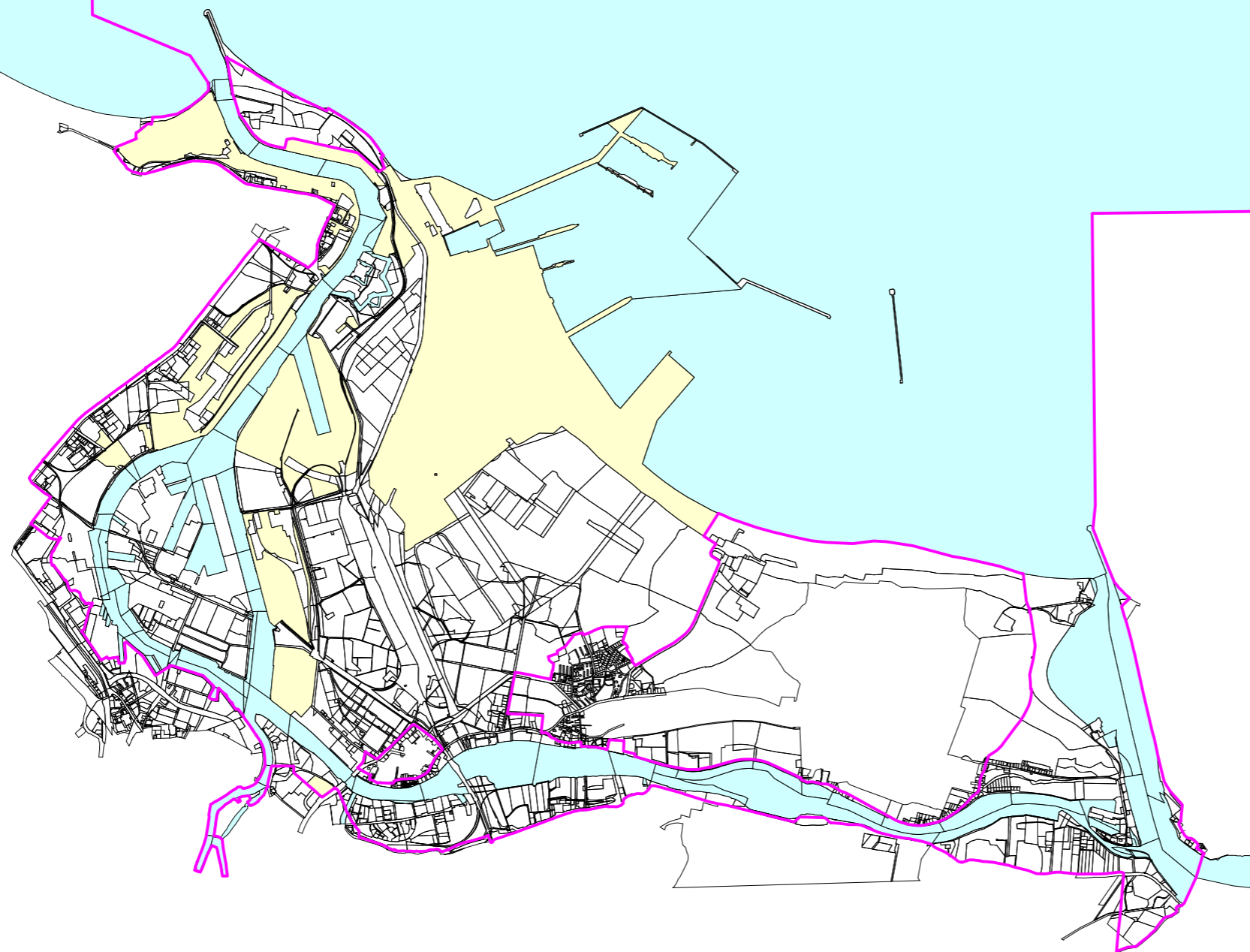
13. Zestawienie miesięczne – odpady stałe.
14. Zestawienie miesięczne – pozostałości ładunkowe płynne.
15. Zestawienie miesięczne – pozostałości ładunkowe stałe.
16. Zestawienie miesięczne – ścieki.
17. Protokół odbioru wykonania usługi - odpady olejowe oraz pozostałości z oczyszczania spalin.
18. Protokół odbioru wykonania usługi – odpady stałe.
19. Protokół odbioru wykonania usługi – ścieki.
20. Protokół odbioru wykonania usługi – pozostałości ładunkowe.
21. Formularz zgłoszenia o domniemanych brakach portowych urządzeń odbiorczych.





# PORT GDAŃSK

skala 1: 50 000



Legend:

- tereny w u ytkowaniu wieczystym ZMPG S.A.
- granica portu

## ZAŁĄCZNIK NR 2.

## Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczenia w ściekach przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych.

Tabela Nr 1

LP.	Wskaźnik zanieczyszczenia	Jednostka	Wartość	Metody badań próbek
I	II	III	IV	V
1.	Temperatura	°C	35	Termometryczna; elektrometryczna (pomiar in situ)
2.	pH	1	6,5 – 9,5 8,0 – 10,0 <sup>1)</sup>	Elektrometryczna (pomiar in situ)
3.	Zawiesiny ogólne	mg/dm <sup>3</sup>	500	Wagowa - filtracja przez 0,45 μm membranę, suszenie w 105 °C ±1°C
4.	ChZT <sub>Cr</sub>	mgO <sub>2</sub> /l	1 000	Metoda miareczkowa z dwuchromianem potasu
5.	BZT <sub>5</sub>	mgO <sub>2</sub> /l	600	Zużycie tlenu w ciągu 5-dniowej inkubacji w 20 °C ±1°C
6.	Azot ogólny	mgN/l	120	Z wyliczenia - połączenie metody miareczkowej i metod spektrofotometrycznych
7.	Azot amonowy	mgN <sub>NH4</sub> /l	100	Miareczkowa; Indofenolowa spektrofotometryczna
8.	Fosfor ogólny	mgP/l	10	Mineralizacja + spektrofotometria
9.	Chlorki	mgCl/l	1 000	Miareczkowa wg Mohra lub chromatografia jonowa
10.	Siarczany	mgSO <sub>4</sub> /l	500	Wagowa; spektrofotometryczna lub chromatografii jonowej
11.	Substancje rozpuszczone	mg/l	2 000	Wagowa
12.	Żelazo ogólne	mgFe/l	10	Kolorymetryczna, Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
13.	Arsen	mgAs/l	0,5	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
14.	Bar	mgBa/l	5,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
15.	Cynk	mgZn/l	5,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
16.	Cyna	mgSn/l	2,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
17.	Chrom ogólny	mgCr/l	1,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
18.	Kadm	mgCd/l	0,4	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
19.	Miedź	mgCu/l	1,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
20.	Nikiel	mgNi/l	1,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie

21.	Ołów	mgPb/l	1,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
22.	Rtęć	mgHg/l	0,1	Bezpośrednia absorpcyjna spektrometria atomowa
23.	Srebro	mgAg/l	0,5	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
24.	Wanad	mgV/l	2,0	Absorpcyjna spektrometria atomowa lub emisyjna z plazmą wzbudzoną indukcyjnie
25.	Chlor wolny	mgCl <sub>2</sub> /l	1,0	Kolorymetryczna z DPD; Miareczkowa; spektrofotometryczna
26.	Chlor całkowity	mgCl <sub>2</sub> /l	4,0	Kolorymetryczna z DPD; Miareczkowa; spektrofotometryczna
27.	Cyjanki związane	mgCN/l	5,0	Spektrofotometryczna
28.	Cyjanki wolne	mgCN/l	0,5	Spektrofotometryczna
29.	Fluorki	mgF/l	20	Spektrofotometryczna z SPADNS; elektrometryczna (elektroda jonoselektywna) lub chromatografii jonowej
30.	Siarczki	mgS/l	1,0	Metoda tiomerkurymetryczna; metoda kolorometryczna z tiofluoroczeiłą lub elektrometryczna (elektroda jonoselektywna)
31.	Rodanki	mgCNS/l	30	Kolorometryczna z fluoroczeiłą
32.	Fenole lotne (indeks fenolowy)	mg/l	15	Chromatografia gazowa lub spektrofotometria
33.	Substancje ropopochodne	mg/l	15	Spektrofotometria w podczerwieni
34.	Substancje ekstrahujące się eterem naftowym	mg/l	100	Ekstrakcyjna wagowa
35.	Chloroform	mg/l	1,5	Chromatografii gazowej
36.	Trójchlóroetylen (TRI)	mgTRI/l	0,5	Chromatografii gazowej
37.	Lotne węglowodory aromatyczne (BTX-benzen, toluen, ksylen, styren)	mg/l	1,0	Chromatografii gazowej
38.	Substancje powierzchniowo czynne anionowe	mg/l	15	Kolorometryczna z błękitem metylenowym
39.	Substancje powierzchniowo czynne niejonowe	mg/l	20	Spektrofotometryczna

1) Dotyczy ścieków zawierających cyjanki i siarczki

## ZAŁĄCZNIK NR 2

Dopuszczalne stężenia gazów i par w części powietrznej urządzeń kanalizacyjnych.  
Tabela nr 2

LP.	Nazwa substancji	Jednostka	Wartość
1.	Amoniak	mg NH <sub>3</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,035
2.	Arsenowodór	mg AsH <sub>3</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,0003
3.	Benzen	mg C <sub>6</sub> H <sub>6</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,08
4.	Benzyna	mg mieszaniny węglowodoro- wej w dm <sup>3</sup> powietrza	0,2
5.	Brom	mg Br w dm <sup>3</sup> powietrza	0,0007
6.	Chlor	mg Cl w dm <sup>3</sup> powietrza	0,003
7.	Jod	mg J w dm <sup>3</sup> powietrza	0,003
8.	Cyjanowodór	mg HCN w dm <sup>3</sup> powietrza	0,005
9.	Czterochlorek węgla	mg CCl <sub>4</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,02
10.	Dwusiarczek węgla	mg CS <sub>2</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,05
11.	Dwutlenek siarki	mg SO <sub>2</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	0,025
12.	Dwutlenek węgla	mg CO <sub>2</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	1,97
13.	Eter dwuetylowy	mg (C <sub>2</sub> H <sub>5</sub> ) <sub>2</sub> O w dm <sup>3</sup> powietrza	1,0
14.	Fenol	mg C <sub>6</sub> H <sub>5</sub> OH w dm <sup>3</sup> powietrza	0,02
15.	Metan	mg CH <sub>4</sub> w dm <sup>3</sup> powietrza	14,4
16.	Siarkowodór	mg H <sub>2</sub> S w dm <sup>3</sup> powietrza	0,015
17.	Tlenek węgla	mg CO w dm <sup>3</sup> powietrza	0,05



**INFORMACJA O ODPADACH ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA STATKU DO  
PRZEKAZANIA PRZED ZAWINIĘCIEM DO PORTU**  
*INFORMATION TO BE NOTIFIED BEFORE ENTRY INTO THE PORT OF*

Nowy Port/Gdansk

**Nazwa portu**  
*Name of the port*

**1. Nazwa, znak wywoławczy i numer IMO statku:**

*Name, call sign and IMO number of the ship:*

**2. Bandera:**

*Flag state:*

**3. Przewidywany czas przybycia do portu:**

*Estimated time of arrival (ETA):*

**4. Przewidywany czas opuszczenia portu:**

*Estimated time of departure (ETD):*

**5. Poprzedni port:**

*Previous port of call:*

**6. Następny port:**

*Next port of call:*

**7. Ostatni port, w którym były zdane odpady, oraz data zdania odpadów:**

*Last port and date when ship-generated waste was delivered:*

**8. Czy statek zamierza zdawać odpady do portowych urządzeń odbiorczych?**

*Are you delivering \* of your waste into port reception facilities?*

**1) tak, wszystkie\***  
*all\**

**2) tak, czesc\***  
*some\**

**3) nie zamierza\***  
*none\**

**9. Rodzaje i ilości odpadów i pozostałości ładunku, które statek zamierza zdać do portowych urządzeń odbiorczych lub które pozostają na statku, oraz stopień zapełnienia zbiorników do przechowywania odpadów:**

*Type and amount of waste and cargo residues to be delivered and/or remaining on board, and percentage of maximum storage capacity:*

Jeżeli statek zamierza zdać wszystkie odpady, należy wypełnić kolumny druga i ostatnią.

*If delivering all waste, complete second and last columns as appropriate.*

Jeżeli statek zamierza zdać część odpadów lub nie zamierza zdawać żadnych odpadów, należy wypełnić wszystkie kolumny.

*If delivering some or no waste, complete all columns.*

Rodzaj Type	Ilość odpadów do zdania (w m3) <i>Waste to be delivered (m3)</i>	Maksymalna pojemność zbiornika na odpady (w m3) <i>Maximum dedicated storage capacity (m3)</i>	Ilość odpadów, które pozostaną na statku (w m3) <i>Amount of waste retained on board (m3)</i>	Nazwa portu, w którym zostaną zdane odpady pozostające na statku <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	Szacunkowa ilość odpadów, które powstaną od momentu przekazania tej informacji do czasu zawinięcia do następnego portu (w m3) <i>Estimated amount of waste to be generated between this notification and arrival at next port of call (m3)</i>	Odpady, które zostały zdane w ostatnim porcie zdania określonym w pkt 7 powyżej (w m3) <i>Waste that has been delivered at the last port of delivery identified under point 7 above (m3)</i>
1	2	3	4	5	6	7
MARPOL I - Zaolejone wody żęzowe / MARPOL I - Oily Bilge water						
MARPOL I - Pozostałości olejowe (szlam) / MARPOL I - Oily Residues (Sludge)						
MARPOL I - Zaolejone wody po myciu zbiorników / MARPOL I - Oily tank washings						
MARPOL I - Brudny balast / MARPOL I - Dirty ballast water						
MARPOL I - Osad i szlam po czyszczeniu zbiorników /						

MARPOL I - Scale and sludge  
 from tank cleaning

MARPOL II - Substancja kategorii X - Należy podać prawidłową nazwę przewozową / MARPOL II - Category X substance - Indicate the proper shipping name of the NLS involved						
MARPOL II - Substancja kategorii Y - Należy podać prawidłową nazwę przewozową / MARPOL II - Category Y substance - Indicate the proper shipping name of the NLS involved						
MARPOL II - Substancja kategorii Z - Należy podać prawidłową nazwę przewozową / MARPOL II - Category Z substance - Indicate the proper shipping name of the NLS involved						
MARPOL II - IS - Inne substancje - Należy podać prawidłową nazwę przewozową / MARPOL II - OS - other substances - Indicate the proper shipping name of the NLS involved						
MARPOL IV - Ścieki / MARPOL IV - Sewage						
MARPOL V - A. Tworzywa sztuczne / MARPOL V - A. Plastics						
MARPOL V - B. Odpady produktów spożywczych / MARPOL V - B. Food waste						
MARPOL V - C. Odpady komunalne (np. wyroby z papieru, szmaty, szkło, metal, butelki, porcelana stołowa itp.) / MARPOL V - C. Domestic waste (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)						
MARPOL V - D. Olej spożywczy / MARPOL V - D. Cooking oil						
MARPOL V - E. Popioły ze spalarek / MARPOL V - E. Incinerator ashes						
MARPOL V - F. Odpady eksploatacyjne / MARPOL V - F. Operational wastes						
MARPOL V - G. Zwłoki zwierzęce / MARPOL V - G. Animal carcasses						
MARPOL V - H. Narzędzia połowowe / MARPOL V - H. Fishing gear						
MARPOL V - I. Odpady elektroniczne / MARPOL V - I. E-waste						
MARPOL V - J. Pozostałości ładunku (nieškodliwe dla środowiska morskiego) - podać prawidłową nazwę przewozową suchego ładunku / MARPOL V - J. Cargo residues (Non-HME) Indicate the proper shipping name of the dry cargo						
MARPOL V - K. Pozostałości ładunku (szkodliwe dla środowiska morskiego) - podać prawidłową nazwę przewozową						

suchego ładunku / MARPOL V -  
K. Cargo residues (HME)  
Indicate the proper shipping  
name of the dry cargo

MARPOL VI - Substancje zubożające warstwę ozonową i urządzenia zawierające takie substancje / MARPOL VI - Ozone-depleting substances and equipment containing such substances						
MARPOL VI - Pozostałości z oczyszczania spalin / MARPOL VI - Exhaust gas-cleaning residues						
OTHER - Biernie poławiane odpady / OTHER - Passively fished waste						
MARPOL I - Inne (proszę określić) / MARPOL I - Other Marpol Annex I cargo residues (please specify)						

\* Zaznacz właściwą kratkę.

*Tick appropriate box.*

\*\* Ścieki mogą być zrzucone do morza zgodnie z prawidem 11 załącznika IV do Konwencji MARPOL. Odpowiednie pola nie muszą być wypełnione, jeżeli zamierza się dokonać upoważnionego zrzutu do morza.

*Sewage may be discharged at sea in accordance with Regulation 11 of Annex IV of MARPOL. The corresponding boxes do not need to be completed if there is intention to make an authorized discharged at sea.*

\*\*\* Mogą być wartości szacunkowe.

*May be estimates.*

\*\*\*\* Pozostałości ładunku należy wyszczególnić i sklasyfikować według załączników I, II i V do Konwencji MARPOL.

*Cargo residues shall be specified and categorised according to Annexes I, II and V of MARPOL.*

Uwagi:

*(Notes)*

1. Powyższe informacje mogą zostać wykorzystane przez organy kontroli państwa portu lub do innych celów inspekcyjnych.

*This information may be used for port State control and other inspection purposes.*

2. Powiadomienie otrzymuje podmiot zarządzający portem. Informacje zawarte w powiadomieniu podmiot zarządzający portem udostępnia na zadanie organów i stron wymienionych w § 5 rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 4 listopada 2016 r. w sprawie przekazywania informacji o odpadach znajdujących się na statku (Dz. U. poz. 1851).

*This notification is received by the port management body. The port management body makes information included in the notification available on request to bodies and parties enumerated in § 5 of Regulation of the Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of 4 November 2016 on notification of waste on board ship (Journal of Law item 1851).*

3. Niniejszy formularz należy wypełnić, chyba że statek podlega zwolnieniu zgodnie z art. 9 dyrektywy 2000/59/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 listopada 2000 r. w sprawie portowych urządzeń do odbioru odpadów wytwarzanych przez statki i pozostałości ładunku (Dz. Urz. WE L 332 z 28.12.2000, str. 81, z późn. zm.; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne rozdz. 7, t. 5, str. 358, z późn. zm.) oraz art. 10 ust 8a ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki (Dz. U. z 2015 r. poz. 434 i 881).

*This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 of Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 on port reception facilities for shipgenerated waste and cargo residues (Official Journal L 332, 28/12/2000 P. 0081 - 0090 with further amendments) and article 10 item 8a of the law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Law 2015 item 434 and 881).*

Niniejszym potwierdzam, że powyższe dane są dokładne i prawdziwe oraz że statek posiada odpowiednią pojemność zbiorników pozwalającą na zmagazynowanie odpadów, które powstaną od momentu złożenia tej informacji do czasu zawinięcia do następnego portu, w którym odpady zostaną zdane.

*I confirm that the above details are accurate and correct and there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and at the next port at which waste will be delivered.*

Data.....  
Date

Godzina.....  
Time

Podpis.....  
Time

## INFORMACJA O ODPADACH DO ODEBRANIA

DO : / NAZWA FIRMY ODBIERAJĄCEJ ODPADY /	
1. Nazwa statku / numer IMO statku	
2. Numer teczki statku	
3. Przewidywany czas przybycia do portu	
4. Przewidywany czas opuszczenia portu	
5. Miejsce zacumowania	
6. Przewidywany termin odbioru odpadów	
7. Agent	

## 8. Rodzaje i ilości odpadów do odebrania :

Lp.	Rodzaje odpadów	Ilość poszczególnych odpadów do odebrania [ m <sup>3</sup> ]
-----	-----------------	--

## 8.1. Odpady olejowe

1.	Zaolejone wody zęzowe	
2.	Pozostałości olejowe (szlam)	
3.	Inne - wymień	

## 8.2. Pozostałości ładunku - wymień

1.		
----	--	--

## 8.3. Pozostałości z oczyszczania spalin

1.	W postaci stałej	
2.	W postaci ciekłej	

## 9. Utrudnienia :

--

Data Godzina

Podpis



## INFORMACJA O ODPADACH DO ODEBRANIA

DO : / NAZWA FIRMY ODBIERAJĄCEJ ODPADY /	
1. Nazwa statku / numer IMO statku	
2. Numer teczki statku	
3. Przewidywany czas przybycia do portu	
4. Przewidywany czas opuszczenia portu	
5. Miejsce zacumowania	
6. Przewidywany termin odbioru odpadów	
7. Agent	

## 8. Rodzaje i ilości odpadów do odebrania :

Lp.	Rodzaje odpadów	Ilość poszczególnych odpadów do odebrania [ m <sup>3</sup> ]
<b>8.1. Śmieci</b>		
1.	Tworzywa sztuczne	
2.	Odpady żywnościowe	
3.	Odpady komunalne (np.. Wyroby z papieru, szmaty, szkło, metal, butelki, porcelana stołowa, itp.)	
4.	Zużyty olej spożywczy	
5.	Popioły ze palarek	
6.	Odpady eksploatacyjne	
7.	Zwłoki zwierzęce	
8.	Urządzenia rybackie	

## 9. Utrudnienia :

Data      Godzina

Podpis

## INFORMACJA O ODPADACH DO ODEBRANIA

DO : / NAZWA FIRMY ODBIERAJĄCEJ ODPADY /	
1. Nazwa statku / numer IMO statku	
2. Numer teczki statku	
3. Przewidywany czas przybycia do portu	
4. Przewidywany czas opuszczenia portu	
5. Miejsce zacumowania	
6. Przewidywany termin odbioru odpadów	
7. Agent	

## 8. Rodzaje i ilości odpadów do odebrania :

Lp.	Rodzaje odpadów	Ilość poszczególnych odpadów do odebrania [ m <sup>3</sup> ]
<b>8.1. Odpady olejowe</b>		
1.	Zaolejone wody zęzowe	
2.	Pozostałości olejowe (szlam)	
3.	Inne - wymień	
<b>8.2. Ścieki</b>		
1.	Ścieki sanitarne	
<b>8.3. Śmieci</b>		
1.	Tworzywa sztuczne	
2.	Odpady żywnościowe	
3.	Odpady komunalne (np.. Wyroby z papieru, szmaty, szkło, metal, butelki, porcelana stołowa, itp.)	
4.	Zużyty olej spożywczy	
5.	Popioły ze spalarek	
6.	Odpady operacyjne	
7.	Zwłoki zwierzęce	
<b>8.4. Pozostałości ładunku - wymień</b>		
1.		
<b>8.5. Pozostałości z oczyszczania spalin</b>		
1.	W postaci stałej	
2.	W postaci ciekłej	

## 9. Utrudnienia :

Data Godzina

Podpis

## INFORMACJA O ODPADACH DO ODEBRANIA

DO : / NAZWA FIRMY ODBIERAJĄCEJ ODPADY /	
1. Nazwa statku / numer IMO statku	
2. Numer teczki statku	
3. Przewidywany czas przybycia do portu	
4. Przewidywany czas opuszczenia portu	
5. Miejsce zacumowania	
6. Przewidywany termin odbioru odpadów	
7. Agent	

## 8. Rodzaje i ilości odpadów do odebrania :

Lp.	Rodzaje odpadów	Ilość poszczególnych odpadów do odebrania [ m <sup>3</sup> ]
<b>8.1. Odpady olejowe</b>		
1.	Zaolejone wody zęzowe	
2.	Pozostałości olejowe (szlam)	
3.	Inne - wymień	
<b>8.2. Ścieki</b>		
1.	Ścieki sanitarne	
<b>8.3. Śmieci</b>		
1.	Tworzywa sztuczne	
2.	Odpady żywnościowe	
3.	Odpady komunalne (np.. Wyroby z papieru, szmaty, szkło, metal, butelki, porcelana stołowa, itp.)	
4.	Zużyty olej spożywczy	
5.	Popioły ze spalarek	
6.	Odpady operacyjne	
7.	Zwłoki zwierzęce	
<b>8.4. Pozostałości ładunku - wymień</b>		
1.		
<b>8.5. Pozostałości z oczyszczania spalin</b>		
1.	W postaci stałej	
2.	W postaci ciekłej	

## 9. Utrudnienia :

Data      Godzina

Podpis

**Formularz pokwitowania odbioru odpadów ze statku/ Waste delivery receipt**

Wyznaczony przedstawiciel podmiotu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. poz. 1250), przekazuje poniższy formularz kapitanowi statku, który odprowadził odpady ze statku zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki (Dz. U. z 2020 r. poz. 1955 oraz z 2022 r. poz. 1250).

(The designated representative of entity mentioned in Article 7 par. 2 of the Law of 12 May 2022 on port reception facilities for the delivery of waste from ships (Journal of Laws 2022 item 1250) shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 10 of the Law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws 2020 item 1955 and 2022 item 1250)).

Formularz ten należy zachować na statku wraz z odpowiednią książką zapisów olejowych, książką zapisów ładunkowych, książką zapisów postępowania z odpadami lub planem postępowania z odpadami zgodnie z wymogami konwencji MARPOL.

(This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention)

POKWITOWANIE ODPROWADZENIA ODPADÓW/ WASTE DELIVERY RECEIPT		Receipt no/ Nr karty przekazania odpadów:	
<b>1. PORTOWE URZĄDZENIE DO ODBIORU ODPADÓW I SZCZEGÓŁY DOT. PORTU (PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS):</b>			
1.1. Lokalizacja/nazwa terminalu (Location/terminal name):			
1.2. Dostawca (dostawcy) portowych urządzeń do odbioru odpadów (Port reception facility provider(s)):			
1.3. Podmiot świadczący (podmioty świadczące) usługi przetwarzania odpadów – jeżeli inne niż powyżej (Treatment facility provider(s) – if different from above):			
1.4. Data i czas odprowadzenia odpadów (Waste delivery date and time)		Od (from): _____ do (to): _____	
1.5. Numer rejestracyjny pojazdu (Registration no of the vehicle)			

<b>2. DANE DOTYCZĄCE STATKU (SHIP PARTICULARS):</b>	
2.1. Nazwa statku (Name of the ship):	
2.2. Numer IMO (IMO numer):	
2.3. Pojemność brutto (Gross tonnage):	
2.4 Rodzaj statki (type of vessel)	<input type="checkbox"/> Tankowiec / Tanker <input type="checkbox"/> Chemikaliowiec/ Chemical tanker <input type="checkbox"/> Masowiec / Bulk Carrier <input type="checkbox"/> Kontenerowiec / Container Ship <input type="checkbox"/> Inny statek towarowy / Another type ship <input type="checkbox"/> Statek pasażerski <input type="checkbox"/> Statek ro-ro / Ro – ro Ship <input type="checkbox"/> Inny (proszę określić) /Another
2.5. Właściciel lub operator (Owner or operator):	
2.6. Numer lub litery identyfikacyjne: Numer MMSA (Identyfikator morskiej służby ruchomej) (MMSI No)	
2.7. Państwo bandery (Flag State):	

<b>3. RODZAJ I ILOŚĆ ODPROWADZONYCH ODPADÓW (TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED):</b>			
Konwencja MARPOL Załącznik VI i I (MARPOL Annex VI –Related to air pollution, Annex I – Oil)	Polski kod odpadu /Polish waste code	Warunki Specjalne /Special conditions	Ilość (m <sup>3</sup> ) / Quantity (m <sup>3</sup> )

**SPECIAL CONDITIONS OF RECEPTION/ SPECJALNE WARUNKI ODBIORU:**

1. Damage to the on-board pumps/ Awaria pomp statkowych
2. Delivery joint used for disposing of bilge water not compliant with the requirements stipulated in Rule 19 of Appendix I to MARPOL 73/78 Convention. / Złącze do usuwania wód zęzowych niezgodne z wymaganiami określonymi w prawidło 19 Załącznika do Konwencji MARPOL 73/78
3. On-board pumps delivery falls below 7,5 m<sup>3</sup>/h / Wydajność pomp statkowych jest mniejsza niż 7,5m<sup>3</sup>/h
4. Oil waste is not heated or its temperature exceeds 60°C / Odpady olejowe nie są podgrzane lub temp. przekracza 60°C
5. Solid oily waste is not packed in marked bags or non-returnable containers / Odpady zaolejone stałe nie są umieszczone w oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach
6. Time waiting for waste delivery – specify number of hours / Oczekiwanie na zdanie odpadów – podać ilość godzin
7. Solid waste is not sorted and is not packed in marked bags or non-returnable containers / Odpady nie są posegregowane i nie są umieszczone w oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach

SHIP  
Zdający (Deliverer)

Przyjmujący (Receiver)

**Formularz pokwitowania odbioru odpadów ze statku/ Waste delivery receipt**

Wyznaczony przedstawiciel podmiotu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. poz. 1250), przekazuje poniższy formularz kapitanowi statku, który odprowadził odpady ze statku zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki (Dz. U. z 2020 r. poz. 1955 oraz z 2022 r. poz. 1250).

(The designated representative of entity mentioned in Article 7 par. 2 of the Law of 12 May 2022 on port reception facilities for the delivery of waste from ships (Journal of Laws 2022 item 1250) shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 10 of the Law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws 2020 item 1955 and 2022 item 1250)).

Formularz ten należy zachować na statku wraz z odpowiednią książką zapisów olejowych, książką zapisów ładunkowych, książką zapisów postępowania z odpadami lub planem postępowania z odpadami zgodnie z wymogami konwencji MARPOL.

(This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention)

POKWITOWANIE ODPROWADZENIA ODPADÓW/ WASTE DELIVERY RECEIPT		Receipt no/ Nr karty przekazania odpadów:	
<b>1. PORTOWE URZĄDZENIE DO ODBIORU ODPADÓW I SZCZEGÓŁY DOT. PORTU (PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS):</b>			
1.1. Lokalizacja/nazwa terminalu (Location/terminal name):			
1.2. Dostawca (dostawcy) portowych urządzeń do odbioru odpadów (Port reception facility provider(s)):			
1.3. Podmiot świadczący (podmioty świadczące) usługi przetwarzania odpadów – jeżeli inne niż powyżej (Treatment facility provider(s) – if different from above):			
1.4. Data i czas odprowadzenia odpadów (Waste delivery date and time)		Od (from): _____ do (to): _____	
1.5. Numer rejestracyjny pojazdu (Registration no of the vehicle)			

<b>2. DANE DOTYCZĄCE STATKU (SHIP PARTICULARS):</b>			
2.1. Nazwa statku (Name of the ship):			
2.2. Numer IMO (IMO numer):			
2.3. Pojemność brutto (Gross tonnage):			
2.4 Rodzaj statki (type of vessel)	<input type="checkbox"/> Tankowiec / Tanker <input type="checkbox"/> Chemikaliowiec/ Chemical tanker <input type="checkbox"/> Masowiec / Bulk Carrier <input type="checkbox"/> Kontenerowiec / Container Ship	<input type="checkbox"/> Inny statek towarowy / Another type ship <input type="checkbox"/> Statek pasażerski <input type="checkbox"/> Statek ro-ro / Ro – ro Ship <input type="checkbox"/> Inny (proszę określić) /Another	
2.5. Właściciel lub operator (Owner or operator):			
2.6. Numer lub litery identyfikacyjne: Numer MMSA (Identyfikator morskiej służby ruchomej) (MMSI No)			
2.7. Państwo bandery (Flag State):			

<b>3. RODZAJ I ILOŚĆ ODPROWADZONYCH ODPADÓW (TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED):</b>			
Konwencja MARPOL Załącznik V – Odpady (MARPOL Annex V – Garbage)	Polski kod odpadu /Polish waste code	Warunki Specjalne /Special conditions	Ilość (m <sup>3</sup> ) / Quantity (m <sup>3</sup> )

**SPECIAL CONDITIONS OF RECEPTION/ SPECJALNE WARUNKI ODBIORU:**

1. Time waiting for waste delivery – specify number of hours / Oczekiwanie na zdanie odpadów – podać ilość godzin
2. Solid waste is not sorted and is not packed in marked bags or non-returnable containers / Odpady nie są posegregowane i nie są umieszczone w oznakowanych workach lub bezzwrotnych pojemnikach

SHIP  
Zdający (Deliverer)

Przyjmujący (Receiver)

**Formularz pokwitowania odbioru odpadów ze statku/ Waste delivery receipt**

Wyznaczony przedstawiciel podmiotu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. poz. 1250), przekazuje poniższy formularz kapitanowi statku, który odprowadził odpady ze statku zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki (Dz. U. z 2020 r. poz. 1955 oraz z 2022 r. poz. 1250).

(The designated representative of entity mentioned in Article 7 par. 2 of the Law of 12 May 2022 on port reception facilities for the delivery of waste from ships (Journal of Laws 2022 item 1250) shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 10 of the Law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws 2020 item 1955 and 2022 item 1250)).

Formularz ten należy zachować na statku wraz z odpowiednią książką zapisów olejowych, książką zapisów ładunkowych, książką zapisów postępowania z odpadami lub planem postępowania z odpadami zgodnie z wymogami konwencji MARPOL.

(This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention)

<b>POKWITOWANIE ODPROWADZENIA ODPADÓW/ WASTE DELIVERY RECEIPT</b>		Receipt no/ Nr karty przekazania odpadów:	
<b>1. PORTOWE URZĄDZENIE DO ODBIORU ODPADÓW I SZCZEGÓŁY DOT. PORTU (PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS):</b>			
1.1. Lokalizacja/nazwa terminalu (Location/terminal name):			
1.2. Dostawca (dostawcy) portowych urządzeń do odbioru odpadów (Port reception facility provider(s)):			
1.3. Podmiot świadczący (podmioty świadczące) usługi przetwarzania odpadów – jeżeli inne niż powyżej (Treatment facility provider(s) – if different from above):			
1.4. Data i czas odprowadzenia odpadów (Waste delivery date and time)		Od (from):	do (to):
1.5. Numer rejestracyjny pojazdu (Registration no of the vehicle)			

<b>2. DANE DOTYCZĄCE STATKU (SHIP PARTICULARS):</b>			
2.1. Nazwa statku (Name of the ship):			
2.2. Numer IMO (IMO numer):			
2.3. Pojemność brutto (Gross tonnage):			
2.4 Rodzaj statki (type of vessel)	<input type="checkbox"/> Tankowiec / Tanker <input type="checkbox"/> Chemikaliowiec/ Chemical tanker <input type="checkbox"/> Masowiec / Bulk Carrier <input type="checkbox"/> Kontenerowiec / Container Ship	<input type="checkbox"/> Inny statek towarowy / Another type ship <input type="checkbox"/> Statek pasażerski <input type="checkbox"/> Statek ro-ro / Ro – ro Ship <input type="checkbox"/> Inny (proszę określić) /Another	
2.5. Właściciel lub operator (Owner or operator):			
2.6. Numer lub litery identyfikacyjne: Numer MMSA (Identyfikator morskiej służby ruchomej) (MMSI No)			
2.7. Państwo bandery (Flag State):			

<b>3. RODZAJ I ILOŚĆ ODPROWADZONYCH ODPADÓW (TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED):</b>			
Konwencja MARPOL Załącznik IV (MARPOL Annex IV)	Polski kod odpadu /Polish waste code	Warunki Specjalne /Special conditions	Ilość (m <sup>3</sup> ) / Quantity (m <sup>3</sup> )

**SPECIAL CONDITIONS OF RECEPTION/ SPECJALNE WARUNKI ODBIORU:**

- On-board pumps delivery falls below 7,5 m<sup>3</sup>/h / Wydajność pomp statkowych jest mniejsza niż 7,5m<sup>3</sup>/h
- Delivery joint used for disposing of sewage not compliant with the requirements stipulated in Rule 11 of Appendix IV to MARPOL 73/78 Convention. / Złącze do usuwania ścieków niezgodne z wymaganiami określonymi w prawidło 11 Załącznika IV do Konwencji MARPOL 73/78
- Time waiting for waste delivery – specify number of hours / Oczekiwanie na zdanie odpadów – podać ilość godzin

SHIP  
Zdający (Deliverer)

Przyjmujący (Receiver)

**Formularz pokwitowania odbioru pozostałości ładunku/ Waste delivery receipt – cargo residues**

Wyznaczony przedstawiciel podmiotu, o którym mowa w art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 maja 2022 r. o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. poz. 1250), przekazuje poniższy formularz kapitanowi statku, który odprowadził odpady ze statku zgodnie z art. 10 ustawy z dnia 16 marca 1995 r. o zapobieganiu zanieczyszczaniu morza przez statki (Dz. U. z 2020 r. poz. 1955 oraz z 2022 r. poz. 1250).

(The designated representative of entity mentioned in Article 7 par. 2 of the Law of 12 May 2022 on port reception facilities for the delivery of waste from ships (Journal of Laws 2022 item 1250) shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 10 of the Law of 16 March 1995 on the prevention of sea pollution from ships (Journal of Laws 2020 item 1955 and 2022 item 1250)).

Formularz ten należy zachować na statku wraz z odpowiednią książką zapisów olejowych, książką zapisów ładunkowych, książką zapisów postępowania z odpadami lub planem postępowania z odpadami zgodnie z wymogami konwencji MARPOL.

(This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention)

POKWITOWANIE ODPROWADZENIA ODPADÓW/ WASTE DELIVERY RECEIPT		Receipt no/ Nr karty przekazania odpadów:	
<b>1. PORTOWE URZĄDZENIE DO ODBIORU ODPADÓW I SZCZEGÓŁY DOT. PORTU (PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS):</b>			
1.1. Lokalizacja/nazwa terminalu (Location/terminal name):			
1.2. Dostawca (dostawcy) portowych urządzeń do odbioru odpadów (Port reception facility provider(s)):			
1.3. Podmiot świadczący (podmioty świadczące) usługi przetwarzania odpadów – jeżeli inne niż powyżej (Treatment facility provider(s) – if different from above):			
1.4. Data i czas odprowadzenia odpadów (Waste delivery date and time)		Od (from): _____ do (to): _____	
1.5. Numer rejestracyjny pojazdu (Registration no of the vehicle)			

<b>2. DANE DOTYCZĄCE STATKU (SHIP PARTICULARS):</b>			
2.1. Nazwa statku (Name of the ship):			
2.2. Numer IMO (IMO numer):			
2.3. Pojemność brutto (Gross tonnage):			
2.4 Rodzaj statki (type of vessel)	<input type="checkbox"/> Tankowiec / Tanker <input type="checkbox"/> Chemikaliowiec/ Chemical tanker <input type="checkbox"/> Masowiec / Bulk Carrier <input type="checkbox"/> Kontenerowiec / Container Ship	<input type="checkbox"/> Inny statek towarowy / Another type ship <input type="checkbox"/> Statek pasażerski <input type="checkbox"/> Statek ro-ro / Ro – ro Ship <input type="checkbox"/> Inny (proszę określić) /Another	
2.5. Właściciel lub operator (Owner or operator):			
2.6. Numer lub litery identyfikacyjne: Numer MMSA (Identyfikator morskiej służby ruchomej) (MMSI No)			
2.7. Państwo bandery (Flag State):			

<b>3. RODZAJ I ILOŚĆ ODPROWADZONYCH ODPADÓW (TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED):</b>			
Pozostałości ładunku / Cargo residues	Polski kod odpadu / Polish waste code	Warunki Specjalne / Special conditions	Ilość (m <sup>3</sup> ) / Quantity (m <sup>3</sup> )

**SPECIAL CONDITIONS OF RECEPTION/ SPECJALNE WARUNKI ODBIORU:**

1. Time waiting for waste delivery – specify number of hours / Oczekiwanie na zdanie odpadów – podać ilość godzin
2. Reception by vessel – from the water side / Odbiór jednostką pływającą- od strony wody

SHIP  
Zdający (Deliverer)

Przyjmujący (Receiver)













**Protokół odbioru wykonania usługi - odbiór odpadów olejowych oraz pozostałości z oczyszczania spalin ze statków**

w okresie od dnia ..... do dnia .....

sporządzony dnia .....

Zamawiający : **Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.**  
**ul. Zamknięta 18, 80 – 955 Gdańsk**

Wykonawca : .....  
.....

Podstawa wystawienia faktury : **umowa nr .....** z dnia .....

**Na podstawie niniejszego protokołu odebrano wykonanie usług polegających na odbiorze następujących ilości odpadów ze statków:**

Odpady olejowe i pozostałości z oczyszczania spalin	
ilość odpadów olejowych płynnych (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
ilość odpadów olejowych stałych (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
ilość pozostałości z oczyszczania spalin płynne (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
ilość pozostałości z oczyszczania spalin stałe (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
Łączna ilość godzin oczekiwania na zdanie odpadów	
Łączna ilość odbiorów realizowanych od strony wody w Porcie Wewnętrznym	
Łączna ilość odbiorów realizowanych od strony wody w Porcie Północnym	

\* potwierdzone na Pokwitowaniach przekazania odpadów

.....  
Podpis i pieczęć zamawiającego

.....  
Podpis i pieczęć wykonawcy

---

**UWAGA** : do protokołu dołączyć kopie pokwitowań odprowadzenia odpadów

**Protokół odbioru wykonania usługi - odbiór odpadów ze statków**

w okresie od dnia ..... do dnia .....

sporządzony dnia .....

Zamawiający : **Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.**  
**ul. Zamknięta 18, 80 – 955 Gdańsk**Wykonawca : .....  
.....Podstawa wystawienia faktury : **umowa nr** ..... **z dnia** .....**Na podstawie niniejszego protokołu odebrano wykonanie usług polegających na odbiorze następujących ilości odpadów ze statków:**

Odpady stałe	
ilość odpadów stałych (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
ilość odpadów żywnościowych (m <sup>3</sup> /Mg <sup>**</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
Łączna ilość godzin oczekiwania na zdanie odpadów	

\* potwierdzone na Pokwitowaniach przekazania odpadów

\*\* jednostka miary na Mg będzie obowiązywała od 1 maja 2023 r.

.....  
Podpis i pieczęć zamawiającego.....  
Podpis i pieczęć wykonawcy

---

**UWAGA** : do protokołu dołączyć kopie pokwitowań odprowadzenia odpadów

**Protokół odbioru wykonania usługi - odbiór ścieków ze statków**

w okresie od dnia ..... do dnia .....

sporządzony dnia .....

Zamawiający : **Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.**  
**ul. Zamknięta 18, 80 – 955 Gdańsk**Wykonawca : .....  
.....Podstawa wystawienia faktury : **umowa nr** ..... **z dnia** .....**Na podstawie niniejszego protokołu odebrano wykonanie usług polegających na odbiorze następujących ilości ścieków ze statków:**

ścieki (m <sup>3</sup> )	
w warunkach normalnych	
w warunkach specjalnych*	
Łączna ilość godzin oczekiwania na zdanie odpadów	

\* potwierdzone na Pokwitowaniach przekazania odpadów

.....  
Podpis i pieczęć zamawiającego.....  
Podpis i pieczęć wykonawcy

---

**UWAGA** : do protokołu dołączyć kopie pokwitowań odprowadzenia odpadów



**Protokół odbioru wykonania usługi - odbiór pozostałości ładunku ze statków**

w okresie od dnia ..... do dnia .....

sporządzony dnia .....

Zamawiający : **Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.**  
**ul. Zamknięta 18, 80 – 955 Gdańsk**Wykonawca : .....  
.....Podstawa wystawienia faktury : **umowa nr** ..... **z dnia** .....**Na podstawie niniejszego protokołu odebrano wykonanie usług polegających na odbiorze następujących ilości pozostałości ładunku ze statków:**

Łączna ilość odpadów płynnych (m <sup>3</sup> )	
Łączna ilość odpadów stałych (m <sup>3</sup> )	
Łączna ilość godzin oczekiwania na zdanie odpadów	
Łączna ilość odbiorów realizowanych od strony wody w Porcie Wewnętrznym	
Łączna ilość odbiorów realizowanych od strony wody w Porcie Północnym	

\* potwierdzone na Pokwitowaniach

.....  
Podpis i pieczęć zamawiającego.....  
Podpis i pieczęć wykonawcy

---

**UWAGA** : do protokołu dołączyć kopie pokwitowań odprowadzenia odpadów

**REVISED CONSOLIDATED FORMAT FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES OF PORT  
RECEPTION FACILITIES<sup>1</sup>**

**ZNOWELIZOWANY, UJEDNOLICONY FORMAT RAPORTOWANIA O DOMNIEMANYCH BRAKACH  
PORTOWYCH URZĄDZEŃ ODBIORCZYCH<sup>1</sup>**

The Master of a ship having encountered difficulties in discharging waste to reception facilities should forward the information below, together with any supporting documentation, to the Administration of the flag State and, if possible, to the competent Authorities in the port State.

The flag State shall notify the IMO and the port State of the occurrence. The port State should consider the report and respond appropriately informing IMO and the reporting flag State of the outcome of its investigation.

W przypadku wystąpienia trudności przy zdawaniu odpadów ze statku do urządzeń odbiorczych, kapitan statku zobowiązany jest do przekazania informacji określonych poniżej wraz z odpowiednią dokumentacją władzom państwa bandery oraz, w miarę możliwości, stosownym władzom państwa portu. Państwo bandery poinformuje o zdarzeniu Międzynarodową Organizację Morską oraz władze państwa portu. Państwo portu zobowiązane jest do rozpatrzenia raportu i udzielenia stosownej odpowiedzi informując Międzynarodową Organizację Morską oraz państwo bandery zgłaszające nieprawidłowość o wyniku postępowania wyjaśniającego [dochodzenia].

**1 SHIP'S PARTICULARS - DANE STATKU**

- 1.1 Name of ship - Nazwa statku: \_\_\_\_\_
- 1.2 Owner or operator - Nazwa armatora lub operatora: \_\_\_\_\_
- 1.3 Distinctive number or letters – Numer lub litery identyfikacyjne: \_\_\_\_\_
- 1.4 IMO Number<sup>2</sup> - Numer IMO<sup>2</sup>: \_\_\_\_\_
- 1.5 Gross tonnage - Pojemność brutto: \_\_\_\_\_
- 1.6 Port of registry - Port macierzysty : \_\_\_\_\_
- 1.7 Flag State<sup>3</sup> - Bandera<sup>3</sup>: \_\_\_\_\_
- 1.8 Type of ship - Rodzaj statku: \_\_\_\_\_

- Oil tanker  
Zbiornikowiec olejowy
- Chemical tanker  
Chemikaliowiec
- Bulk carrier  
Masowiec
- Other cargo ship  
Inny statek towarowy
- Passenger ship  
Statek pasażerski
- Other (specify) \_\_\_\_\_  
Inny (podać jaki)

**2 PORT PARTICULARS - DANE PORTU**

- 2.1 Country - Państwo: \_\_\_\_\_
- 2.2 Name of port or area - Nazwa portu lub obszaru: \_\_\_\_\_
- 2.3 Location/terminal name (e.g. berth/terminal/jetty)  
Nazwa lokalizacji/terminalu (np. stanowisko/terminal/nabrzeże) \_\_\_\_\_
- 2.4 Name of company operating the reception facility (if applicable)  
Nazwa przedsiębiorstwa obsługującego urządzenia odbioru odpadów (o ile dotyczy) \_\_\_\_\_
- 2.5 Type of port operation - Rodzaj działalności portowej:
- Unloading port  
Port rozładunkowy
- Loading port  
Port załadunkowy
- Shipyard  
Stocznia
- Other (specify) \_\_\_\_\_  
Inny (podać jaki)
- 2.6 Date of arrival - Data zawinięcia: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) - (dd/mm/rrrr)
- 2.7 Date of occurrence - Data zdarzenia: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) - (dd/mm/rrrr)
2. Date of departure - Data wypłynięcia: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy) - (dd/mm/rrrr)

<sup>1</sup> This format was approved by the fifty-third session of the Marine Environment Protection Committee in July 2005 - Niniejszy format zatwierdzony został na 53. sesji Komitetu Ochrony Środowiska Morskiego w lipcu 2005 r.

<sup>2</sup> In accordance with the IMO ship identification number scheme adopted by the Organization by Assembly resolution A.600(15) - Zgodnie z systemem identyfikacji numerów statków IMO przyjętym przez Organizację na mocy uchwały A.600(15)

<sup>3</sup> The name of the State whose flag the ship is entitled to fly - Nazwa państwa, pod którego banderą jednostka ma prawo pływać.

## 3 INADEQUACY OF FACILITIES - NIEPRAWIDŁOWOŚCI URZĄDZEŃ

3.1 Type and amount of waste for which the port reception facility was inadequate and nature of problems encountered - Rodzaj i ilość odpadów, przy odbiorze których stwierdzono nieprawidłowości portowych urządzeń odbiorczych oraz charakterystyka stwierdzonych nieprawidłowości.

Type of waste - Rodzaj odpadów	Amount for discharge (m3) - ilość odpadów do zdania	Amount not accepted (m3) - Nieprzyjęta ilość odpadów	Problems encountered Indicate the problems encountered by using one or more of the following code letters, as appropriate. A No facility available B Undue delay C Use of facility technically not possible D Inconvenient location E Vessel had to shift berth involving delay/cost F Unreasonable charges for use of facilities G Other (please specify in paragraph 3.2) <b>Stwierdzone utrudnienia</b> Należy podać stwierdzone utrudnienia odpowiednio używając jednego lub więcej z podanych poniżej symboli. A Brak urządzeń B Opóźnienie C Brak technicznych możliwości skorzystania z urządzeń D Niedogodna lokalizacja E Konieczna była zmiana stanowiska statkowego powodująca opóźnienie/dodatkowe koszty F Zbyt wysokie opłaty za korzystanie z urządzeń G Inne (proszę określić w ustępie 3.2)
<b>MARPOL Annex I related</b> Type of oily waste - <b>Wg. Załącznika I Konwencji Marpol</b> Rodzaj odpadów olejowych:			
Oily bilge water - Olejowe wody zęzowe			
Oily residues (sludge) - Osady olejowe (szlam)			
Oily tank washings (slops) - oleiste popłuczyny po myciu zbiorników (breja)			
Dirty ballast water - zanieczyszczone wody balastowe			
Scale and sludge from tank cleaning - Kamień i pozostałości olejowe po czyszczeniu zbiorników			
Other (please specify) - Inne (proszę wymienić)			
<b>MARPOL Annex II related</b> Category of NLS <sup>4</sup> residue/water mixture for discharge to facility from tank washings - <b>Wg. Załącznika II Konwencji Marpol</b> Kategoria Szkodliwych Substancji Płynnych (NLS <sup>4</sup> ) mieszanina osadów i wody pochodzących z popłuczyn po myciu zbiorników do zdania w urządzeniach odbiorczych:			
Category X substance - Substancje kategorii X			
Category Y substance - substancje kategorii Y			
Category Z substance - Substancje kategorii Z			
<b>MARPOL Annex IV related</b> Sewage - <b>Wg. Załącznika IV Konwencji Marpol</b> Ścieki			
<b>MARPOL Annex V related</b> Type of garbage - <b>Wg. Załącznika V Konwencji Marpol</b> Rodzaj śmieci:			
Plastic - Tworzywa sztuczne			
Floating dunnage, lining, or packing materials - Materiały sztauerskie, okładziny lub opakowania			
Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc. - Artykuły z papieru podkładowego, szmaty, szkło, metal, opakowania szklane, naczynia stołowe itp.			

Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc. - Pozostałości ładunkowe, artykuły papierowe, szmaty, szkło, metal, opakowania szklane, naczynia stołowe itp.			
Food waste - Odpady kuchenne			
Incinerator, ash - popiół ze spalarek			
Other (please specify) - Inne (proszę wymienić)			
<b>MARPOL Annex VI related - Wg. Załącznika VI Konwencji Marpol</b>			
Ozone-depleting substances and equipment containing such substances - Substancje zubożające warstwę ozonową lub urządzenia zawierające takie substancje			
Exhaust gascleaning residues - Pozostałości z oczyszczania spalin			

<sup>4</sup> Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as solidifying or high viscosity as per MARPOL Annex II regulation 1 paragraphs 15.1 and 17.1 respectively - W ustępie 3.2 należy podać odpowiednią nazwę obecnej szkodliwej substancji płynnej (NLS) oraz określić, czy substancja ta przeznaczona jest do uzyskania krzepnięcia, czy wysokiego stopnia lepkości wg. Załącznika II Konwencji MARPOL, przepis 1, odpowiednio ust. 15.1 i 17.1

3.2 Additional information with regard to the problems identified in the above table - Dodatkowe informacje dotyczące nieprawidłowości określonych w tabeli powyżej

---



---



---



---



---

3.3 Did you discuss these problems or report them to the port reception facility? - Czy o stwierdzonych nieprawidłowościach powiadomiono obsługę portowego urzędu odbiorczego?

Yes - Tak

No - Nie

If Yes, with whom (please specify) - Jeżeli tak, proszę podać kim była osoba przyjmująca powiadomienie.

---



---

If Yes, what was the response of the port reception facility to your concerns? - Jeżeli tak, proszę opisać w jaki sposób obsługa portowego urzędu odbiorczego zareagowała na zgłoszone nieprawidłowości.

---



---

3.4 Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for reception facilities? - Czy zgłoszenia zapotrzebowania statku na skorzystanie z urządzeń odbiorczych dokonano z odpowiednim wyprzedzeniem (zgodnie z wymaganiami portu w tym zakresie)

Yes - Tak

No - Nie

Not applicable - Nie dotyczy

If Yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities on arrival? - Jeżeli tak, czy uzyskano potwierdzenie możliwości skorzystania z urządzeń odbiorczych w chwili zawinięcia do portu?

Yes - Tak

No - Nie

4 ADDITIONAL REMARKS/COMMENTS - DODATKOWE UWAGI/KOMENTARZE

---

---

---

---

\_\_\_\_\_  
Master's signature - Podpis kapitana statku

Date - Data: \_\_/\_\_/\_\_\_\_ (dd/mm/yyyy)  
(dd/mm/yyyy)

\_\_\_\_\_